Costo di Bida: Fast food restaurant ta cobra 25 cent extra •Pagina 12



Diasabra
21 di Juli 2007
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50



Ady Thijsen, masha rabia cu MEP

Ady Thijsen cla pa basha abou y ta asumi posicion critico

•Pagina 2

Gobierno lo bai hisa edad di pensioen di 60 pa 62 aña, pero tambe e prima



Tiara trece pueblo di Bonaire y Aruba mas serca di otro

AYERA mainta, a sali un delegacion di oficialnan di Aviacion Civil, di AAA N.V. y un grupo di periodista, invitadonan di Tiara Air, relaciona cu e buelo inaugural pa Bonaire.

Nos por a mira un Alejandro Muyale masha orguyoso cu e decision pa bula directamente pa Bonaire. Cu e hecho aki, sigur Tiara Air ta treciendo pueblo di Bonaire mas serca di Aruba y viceversa. Semper e dos pueblonan aki tin un lazo masha estrecho.

Na yegada na Flamingo Airport, Gezaghebber Herbert Domacassee tabata presente, y hunto cu Minister di Economia y Trabou, Elvis Tjin-Tjoe, Diputado Nicolaas pa hunto cu Emmy Rosaria, Marketing Manager di Tiara Corsow, corta sinta dilanti di un grupo di invitado. Dialuna nos ta bin cu mas informacion di e buelo inaugural aki.

Aruba ta logra yega semifinal den landamento

Jan Roodzant realmente a impacta ayera nochi cu e actuacion riba e 50 meter freestyle. Bahando su tempo t'e na 23.65 el a termina na di 15 lugar di un total di 28 landador. Den cual e ta cay den e mihor 16 landadornan. Di cual ta lag'e pasa tambe pa semifinal. Pa Jan y pa Aruba e resultado aki ta sumamente grandi, mirando e progreso cu e atleta a demostra durante e ultimo dos aña. Cu e tempo aki Jan a hasi un bon actuacion, tanto cu e ta yegando cada biaha mas serca di e tempo clasificatorio pa e Weganan Olimpico cu ta 23.19 seconde. Un pabien na Jan, na e deporte di landamento y na Aruba.



Disgusto grandi den MEP

Ady Thijsen lo kier tuma un posicion critico pa cu su partido



Ady Thijsen

AYERA tardi tabatin hopi expectativa relaciona cu un declaracion cu lider di fraccion di MEP den Parlamento lo mester a bai haci na un stacion di radio. Pa un of otro motibo esaki no a bai dor, pero si por bisa cu ta trata aki di un disgusto grandi cu tin pa cu decisionnan tuma den partido MEP y cu ta regarda gobernacion.

Ta conoci cu for di prome cu reces di Parlamento, Ady Thijsen a duna di conoce cu e no lo asisti na ningun actividad di su partido MEP y tambe cu e no lo sigui e liña di maneho proponi pa MEP relaciona cu maneho di Gobierno.

Cu Ady Thijsen semper a aspira pa bira Minister, esei ta un secreto publico, pero ora Gabinete Oduber IV a wordo forma, esaki no por tabata e caso, debi n'e presion cu tanto Rudy Croes como Ramon Lee a pone (e famoso 11-1=0). Mientrastanto, a dune un chupa bebe p'e calma y a ofrece e posicion di lider di fraccion di MEP, lagando asina Edwin Jacobs (e baby di Nel) un banda, kende porcierto tampoco a keda contento cu e movecion aki.

E tambe lo mester a haya e promesa cu e lo bira Minister asina cambionan tuma lugar

Intencion tabata pa reshuffle e Ministernan y asina laga Ady Thijsen bira Minister di Husticia ora Rudy Croes entrega e cartera aki fin di october (esta si e entregue), pero tur cos ta indica cu esei no lo t'e caso mas, algo cu sigur no a cai den bon tera serca Ady Thijsen.

Un otro punto di discordia den partido MEP t'e hecho cu apesar cu Ady Thijsen ta lider di fraccion, no tin ningun tipo di respet pa su persona, cada biaha por wak cu ta Marlon Werleman ta bin dilanti y papia pa fraccion di MEP, faltando tur clase di respet pa Thijsen.

E otro problema ta Edwin Jacobs y Ady Thijsen, nan no ta pinta un bonchi cu otro y constantemente tin rosenan fuerte entre nan dos.

Cu tur e acontecimentonan aki, ademas di algun otro cu ta relaciona cu algun Minister tambe, a pone fuse di Ady Thijsen bula formalmente y e lo mester a dicidi di tuma un posicion critico pa cu su partido, naturalmente no retirando for di dje, pasobra tin entendi tambe cu awor su deseonan a cambia y e lo kier bai ocupa e posicion di Minister Plenipotenciario na Hulanda pa motibonan personal.

Awor Nel Oduber, como lider di MEP tin un batata cayente den su scochi, pasobra e no lo conta cu 11 ja-knikkers mas, sino cu 10 y 1 critico, cu lo por vota contra algun di e propuestanan di Gobierno, lo cual sigur no ta combini partido MEP.

Si enberdad Rudy Croes retira, aunke tin hopi duda riba esaki, keto bai ta keda cu un Ramon Lee cu ainda no a bisa nada, pero cu fuentenan di partido MEP mes ta bisa, liderazgo di e partido ta purbando di convence p'e tuma su retiro of force p'e tuma su retiro. Cu e lo duna of no resultado ta dificil pa bisa, ya cu ni sikiera ora e acusacion di violacion a bin dilanti el a tuma honor na su mes y retira…

Cu Gobierno lo cai p'e decision aki ta hopi dificil, pasobra nan ta manera geplak na otro, pero por bisa si cu por a compronde cu Ady Thijsen lo tabatin of tin combersacionnan cu otro partido politico.

Den su plan pa anuncia cu e lo bira un miembro critico di fraccion di MEP, esta e lo no guli manda abou mas, el a keda di entrega un carta oficial na lider y Prome Minister Nel Oduber, anunciando su posicion. Si esaki a tuma lugar, no por a ser confirma, pero esei tabata e intencion te cu ayera merdia.

Gobierno lo bai hisa edad di pensioen di 60 pa 62 aña, pero tambe e prima


Anselmo Pontilius

E grupo di pensionado ta aumentando, pero riba dje, enbes di por goza di nan pensioen, ta carga un peso grandi di varios prima, cu nan mester paga.

Esaki a pone cu e.o. cu riba mesa den Conseho di Minister tin e discusion pa aumenta prima pa pensioen di behez, pero tambe e edad di pensioen di 60 pa 62 aña, cu tabata na discusion caba den un dialogo nacional, pero cu a kibra prome cu e ultimo eleccion.

Pero awor si ta parce, cu despues di reces, Gobierno lo tuma e decision aki, cu sigur lo bai haya resistencia. Den combersacion cu Anselmo Pontilius, dirigente di FTA, a califica e hecho aki un decision hopi serio, y for di awor a adverti Gobierno, cu e asunto aki di aumento di prima y aumento di edad no por wordo trata den forma isola.

Gobierno mester tin un acuerdo nacional pa logra esei, y asina tambe otro problemanan. Si Gobierno no tin oido pa demas partnernan social, anto Gobierno aki lo hay'e cu problema, Anselmo Pontilius a reitera, pasobra nan lo rechaza tal decision.

Pa logra un acuerdo nacional riba aumento di edad di pensioen y e prima tambe, mester bai den concordancia den ki periodo lo ehecut'e, pero tambe mester bin cu algun otro beneficio adicional.

Ta berdad pa loke t'e fondo di pensioen, awe tin menos hende cu ta contribui den dicho fondo.

Ta pesei mes, según Anselmo Pontilius, for di 10 aña pasa caba a bisa cu mester tabatin un lei, caminda cu ta obliga e dunador di trabou, cu no tin un areglo di pensioen pa su empleadonan, cu nan mester sera un pensioen priva, cu por yuda nan empleadonan ora cu nan yega un edad grandi.

No solamente cu un penisoen adicional, pero tambe por sigui cobra su pensioen normal.

Visitors Bureau di Palm Beach a ofrece Jorge Pesquera trabao como CEO

MANERA AWEMainta a anuncia for di algun dia pasa caba, miembronan di e Convention and Visitors Bureau lo mester a tuma e decision diahuebs si ta ofrece e trabao di CEO di e organo aki n'e actual Presidente y CEO di AHATA, Jorge Pesquera.


Jorge Pesquera

E decision a cai y en berdad, Jorge Pesquera a resulta e persona eligi pa ocupa e posicion aki. Ta trata aki di un contract di 4 aña caminda ta ofrece un pakete di compensacion cu lo por trece su salario na 195 mil dollar durante su prome aña y te na mas di 250 mil dollar den su di tres aña.

Pesquera, cu n'e momentonan aki tin un salario na Aruba di 250 mil dollar pa aña, lo mester acepta un reduccion di salario pa bai Palm Beach, Florida. Pero segun por a compronde, oficialnan a negocia tentativamente un propuesta di 3 aña cu lo por hiba e salario di Jorge Pesquera na su nivel actual pa medio di bonus usando e cuentanan priva di e bureau.

Administrador interno di e bureau a bisa cu nan ta considera e pakete uno bon y tambe cu nan ta kere cu nan a yega na un punto medio pa atrae un persona di caliber di Jorge Pesquera den un forma responsabel.
Segun por a compronde, Jorge Pesquera lo mester duna un periodo di aviso di 4 luna na Aruba, es decir si e acepta e trabao na Florida, e lo ta bandonando nos isla den luna di november y asina cuminsa traha na Palm Beach pa december.
Inoficialmente AWEMainta a compronde cu Jorge Pesquera ta mira e propuesta aki como uno hopi positivo y tin indicacion cu el lo tuma e oferta aki.
Si esei t'e caso, AHATA lo tin e tarea duro di busca un remplazante pa Pesquera den un termino corto.

Miedo pa un paro nacional, y hopi hende no tabata prepara, a pone cu a ehecuta Plan B pa para introduccion di BBO

KICO a pasa cu plan B, dia cu sindicatonan y gremio comercial a bai manifesta dilanti di Bestuurskantoor, relaciona cu e lei di BBO? For di e dia ei, por a tende masha critica den direccion di e dirigentenan sindical Rudy Geerman y Anselmo Pontilius, pero awe Pontilius a dicidi di cuestiona pakico no a ehecuta plan B.

Tabatin un palabracion cu te 7 or lo manifesta, cu e ora ei e lo caba. Hopi cla, según Anselmo Pontiluis, nan a laga sa di no ta bai permiti di ser usa pa ningun hende. For di momento cu Prome Minister Nel Oduber a haya e resolucion, e pregunta e ora ei tabata: "Kico ta bai pasa awor?"

Según Pontilius, e plan siguiente tabata pa intensifica e accionnan.
Esei no kier men pa keda para dilanti di Bestuurskantoor y keda haci bochincha y kibra propiedad di hende, oficina di Gobierno.
Ta berdad cu e plan ei tabatei, pero SdU sigur no a prepara eseinan.

Plan di SdU tabata pa intensifica e accionnan y paralisa e pais. Kier men, tur tienda, tur lugar ta sera. Esei e plan ei tabatin.

Pasobra a keda prueba caba cu manifestacion no tabata duna resultado, pasobra mientras cu bo tabata para dilanti di Bestuurskantoor, Prome Minister y tur su coleganan tabata sali for di porta patras y bai nan cas, mientras cu abo ta keda dilanti di Bestuurskantoor ta para ei nan ta grita manera hende loco.

Pero pa laga gobernantenan sinti un efecto hopi mas serio y grandi, ta un paro nacional, pero un paro total.

Pasobra awe pueblo tin un Gobierno cu a bisa di lo haci otro, compara cu e Gobierno cu tabatei prome, pero awe por mira cu e Gobierno aki ta haciendo mescos of peor, según Anselmo Pontilius.

Cu no a sigui cu Plan B., FTA sigur a haci su analisis interno, y ta admiti cu tabatin algun fayo, pero no por culpa e dirigencianan di SdU so, pasobra di parti di gremio comercial tambe tabatin fayo.

Cu awe nan ta wordo critica, sigur pa partidonan di oposicion, ta pasobra nan tabatin otro agenda. Si nan tabatin e forza, anto pakico nan no a convence tur e manifestantenan pa keda ei dilanti anto?
Anselmo Pontilius kier adverti pueblo, cu e Gobierno aki tin mas medida ta bin cune na caminda, y den forma scondi, cu finalmente e clase trahador lo paga p'e.

Kico a haci cu plan B no a cristalisa? P'esaki Anselmo Pontilius ta bisa, cu e motibonan ta varios.

Y manera menciona, no por culpa sindicatonan so, pero tambe gremio comercial, pasobra ora di papia di un paro nacional, lo nifica cu no por tin banco habri, ningun avion lo baha, kier men tur operación lo para, pero e plan ei no a sigui.
Pasobra un cantidad di hende no tabata prepara p'e, pa motibo di miedo.

Pasobra hopi hende a bisa, cu no por afecta nos industria turistico, y tanten tin hende ta pensa asina, tur Gobierno cu Aruba lo tin awor y den futuro, lo sigui usa e argumento ei pa ehecuta nan medidanan, según Anselmo Pontilius.

DIMAS ta informa tocante uso di opcionnan pa pidi un cita

ACTUALMENTE clientenan di DIMAS por hasi uso di diferente manera pa aplica pa un cita pa entrega nan peticionan pa un di e tanto servicionan cu DIMAS ta ofrece. Mester haci un cita pa entrega un peticion pa un permiso di estadia, un carta di garantia pa visa, un declaracion segun LTU y prolongacion di estadia turistico.

Dor di ofrece mas opcion pa aplica pa un cita, ta mas facil awor pa e cliente comunica cu DIMAS y haya su cita. Sinembargo, DIMAS a ripara cu tin cliente cu awor ta usando mas cu un forma pa pidi un cita n'e mesun momento. Pues tin clientenan cu no ta solamente somete nan formulario di aplicacion pa cita den e drop-off box, si no nan ta aplica tambe pa un cita tambe via email, via e linea di cita (afspraaklijn) y hasta dor di yena e formulario online tambe. Actualmente DIMAS ta atende mas di 800 peticion pa cita pa siman. Entre e peticionanan aki tin hopi cu ta dobel. Pa e motibo aki DIMAS ta pidi e cliente pa usa solamente un di e varios opcionnan ofreci pa aplica pa un cita. Di es manera aki DIMAS por atende mas peticion pa siman.

Opcion 1

E cliente por aplica pa un cita sea via telefon na e linea di cita riba 522 1502 entre 8'or y 10'or di mainta di dialuna pa diabierna. E mester informa e ambtenaar di DIMAS ki tipo di peticion e kier entrega, y duna un number di telefon fiho unda por contacta su persona den dia y si ta posibel un e-email adres valido. Si ta trata di un renobacion di un permiso, e aplicante mester duna DIMAS su nr. di permiso (CRV) y tambe e fecha riba cual e permiso cu e tin n'e momento ey ta caduca.

Opcion 2

E cliente por busca un formulario pa aplica pa un cita na oficina di DIMAS y deposita esaki den e drop-off box (buzon) situa den e sala di espera.

Opcion 3

Por ultimo e cliente por pidi un cita tambe dor di yena e formulario di aplicacion online via di e website di gobierno. E por hasi e esaki dor di bai riba www.gobierno.aw. E formulario pa aplica pa un cita ta disponibel den 4 idioma, papiamento, hulandes, spaño y ingles. Riba e pagina principal di e website, por haya e formulario dor di busca un di e siguiente palabranan clave: DIMAS formulario pa cita, DIMAS afspraak formulier, DIMAS formulario para cita y DIMAS appointment application form.

Siguientemente e cliente por yena su informacion online y manda esaki pa DIMAS. Tene cuenta cu pa cada peticion cu kier entrega mester entrega un formulario. Esaki ta conta pa tur e maneranan pa hasi un cita. Pues si ta hasi uso di e formulario mes y deposita esaki den e 'drop-off box', si ta aplica pa un cita via e formulario online, mester yena e informacion pa cada peticion cu kier entrega.

Una bes cu DIMAS ricibi aplicacion pa un cita, lo tuma contacto cu e aplicante dentro di 3 dia di trabao. Pa nos por informa e aplicante tocante e dia y ora di su cita, ta hopi importante pa DIMAS tin un number di telefon unda por tuma contacto cu n'e durante ora di trabao of un email adres valido.

DIMAS ta pidi tur interesado pa ora di aplica pa un cita, hasi uso di solamente un di e opcionnan ofreci. No ta necesario pa aplica pa un cita mas cu un biaha. Pues si e cliente a aplica pa un cita dor di yena e formulario online, no ta necesario mas pa e pidi tambe pa un cita dor di somete e formulario den e 'drop-off box' of dor di yama e linea di cita.

E formulario pa cita ta solamente pa haci cita y no pa pidi informacion tocante un peticion of informacion general. Pa informacion tocante e topiconan ey por yama e callcenter di DIMAS na 5221590 of por manda un email na dimas@aruba.gov.aw.

Diferencianan cu a surgi, a pone cu awe no por papia di union sindical mas

NO por papia cu tin union sindical mas. For di despues di ultimo manifestacion, bou di nan propio dirigentenan a reina un disgusto, pa cual hopi a cuestiona particularmente Anselmo Pontilius y Rudy Geerman, sigur pa nan posicion pasivo tuma.

Awor nos di AWEMainta a haya informacion cu recientemente por lo menos 8 sindicato a reuni, unda a invita OPPA, cu a keda acepta tambe como miembro di SdU y awor mas bien e union sindical aki ta den proceso pa nan bai eligi nan dirigencia, pa despues organisa un conferencia di prensa pa anuncia nan metanan.

Esaki por tuma lugar te fin di augustus, di acuerdo cu informacionnan recibi. Tambe AWEMainta por a comprende cu kier bai duna SdU un organisacion mas formal, esta pa bin cu statuut p'e organisacion y asina tin decisionnan democratico ta ser tuma, cu participacion di tur sindicato cu kier ta miembro di SdU.

Te ainda no tin vocero, pero ta spera un structura nobo, manera describi aki riba. Di acuerdo cu informacionnan cu nos di AWEMainta tin, Rudy Geerman, ni Anselmo Pontilius kier fungi como vocero por lo pronto y por conclui cu ultimamente Rene Bernabela a bin ta actua como un vocero, pero mas bien di sindicatonan cu tin representacion den aparato gubernamental.

Pero sigur no di SEPPA, cu Rene Bernabela ta mira como un oposicion y ta califica cu SEPPA ta haciendo net net nada pa su miembronan y pesei TOPA ta surgiendo como e salbador.

Tur esaki ta haci cu Gobierno por haci y deshaci manera ta bon, y pesei no ta importa pa tin un dialogo nacional, cu te awe, ya na mitar caminda di maneho di Gabinete Oduber 4, no a cuminsa mes e dialogo nacional, cu e.o. Gobernador Refunjol mes a surgi, na varios ocasión.





Compania Arubiano den noticia internacional atrobe

DEN un articulo cu a aparece den e edicion di juni di un di e agro-revistanan lider na mundo, Anuario Exame, e editor ta “rank” e top 500 agro companianan na Brazil. Cu base na Aruba, Global Foods Holding a cai den e ranking como un di e top 5 inversionistanan stranhero na Brazil cu su inversion di 2 biyon Reais Brasilero (USD 1 biyon) den e sector di sucu y ethanol. E ranking di top cinco por ser mira cu un posicion prominente den e articulo, elogiando e vision y determinacion di e inversionistanan cu ta hincando placa den proyectonan di energia limpi na Brazil.

Global Foods Holding, cu un fabricante Brasilero bon establecí como partner, ta opera 4 mill di ethanol, bou di e nomber Santa Elisa. Comerciante Arubano Rene Kan, di Global Foods Holding, ta un di e forzanan tras di e inversion. Den su esfuerzo pa construi un refineria di ethanol na Aruba, el a haya su mes envolvi tambe den e crecemento di su mesun sucu pa asina sigura e fuente stabil di material crudo pa e facilidad benidero di Aruba.

Kan ta lagando su marca den e area di biofuel cu ta creciendo mas rapido, mirando e potencial pa e veldnan di sucu na Brazil. Pa loke ta esaki, Brazil ta un pionero, desde añanan ‘70 y e pais actualmente ta un top exportador di ethanol, na di dos luga solamente tras di Merca como productor. De hecho, casi tur auto na Brazil ta core cu ethanol of un mezcla di ethanol-gasolin, y e pais su fuel cu ta basa riba sucu ta 30% mas barata pa traha compara cu e variedad Mericano cu ta traha di maishi.



Triple celebracion na FCCA

Fernanda Tromp, Hubert Figaroa y Arseno Semeleer a cumpli 25 aña den servicio di e fundacion

PROME di Juli 2007, tres empleado di FCCA a cumpli 25 aña cu Fundacion Cas pa Comunidad Arubano, FCCA. E tres empleadonan aki ta Fernando Tromp, Hubert Figaroa y Arseno Semeleer. Tur tres e personanan aki ta forma parti di e departamento di Mantencion di FCCA. Diavierna, 6 di juli ultimo, nan a celebra nan 25 aña di servicio meymey di nan coleganan, familiares, y invitadonan.

Na e ocasion aki Director Technico señor Peter van Poppel a hiba un discurso amplio y a elabora riba e trayectoria di trabou di Nando, Hubert y Arseno. Di cada un, señor van Poppel por a indica varios aspecto cu ta hasi cu e tres empleadonan aki mester ta un ehemplo pa otronan. Señor van Poppel a felicita tur tres y a gradici nan pa e bon trabou cu nan a ofrece FCCA y tambe e clientenan den e 25 aña. p

Directora Financiero, señora Rina Laclé, tambe a felicita y gradici nan pa despues hasi entrega di nan regalonan y e acostumbrado envelop. Despues a sigi un brindis den compania di nan coleganan, nan familiarnan y invitadonan. E festeho a wordu acompaña musicalmente pa agrupacion musical Eyes y presentenan a goza di e atardi aki. Nando a wordu compaña na e ocasion aki pa su esposa Shirley, su yuinan Osrick y Ferdinand y familiarnan. Hubert a wordu compaña pa su esposa Fermina, su yuinan Gilbert y Francine, y demas familiares. Arseno a wordu compaña pa su esposa Filomena, jui Eugene y demas familiares.











Directie Onderwijs di bishita na De Palm Island

E empleadonan di Directie Onderwijs a dicidi di sali for di oficina y bai relaha y disfruta di un dia diferente na De Palm Island. E grupo a bishita e isla priva aki siman pasa diadomingo 15 di juli.

E grupo aki a sa di gosa di tur e atraccionan cu tin riba e isla, cuminsando cu e waterpark unda nan a descubri "e mucha" cu ainda ta den nan. Pa esnan cu no kier a muha, tabata tin domino y sin laga afor e cuminda y bebida cu no por a keda un banda, tur esaki cu e bon servicio cu solamente De Palm Island, Irene y Natalie e representantenan di departamento di grupo di De Palm Tours ta ofrece.













Pianistanan por inscribi pa Aruba Piano Festival 2007

DEN luna di september, e segundo edicion di e Aruba Piano Festival lo bai tuma lugar, mescos cu aña pasa un Competicion di Piano lo forma parti di e festival. Pianistanan for di 8 aña of mas y riba tur nivel por participa den e competicion aki.

E competicion tin tres categoria: 8–12 aña, 13–17 aña y 18–120 aña. Den e preliminar, tur participante ta haya 5 minuut pa presenta un composicion cu nan mes por escohe. Di cada categoria, un maximo di 6 participante lo avansa pa e final.

Den e final, e participantenan tin 10 minuut pa toca dos composicion. E composicion cu a wordo toca den e preliminary no por wordo ripiti den e final. Pianistanan cu kier participa den e competencia por download un application form via e website di e festival of pasa na oficina di UNOCA na Vondellaan 2 cu ta situa banda di Cas di Cultura. E formulario mester wordo entrega prome cu 14 di September 2007.

Durante e festival por disfruta di tres recital, duna pa e maestronan Alan Weiss di Merca, Gerardo Vila di Argentina y Randal Corsen di Curacao. Tambe lo tin diferente workshop y master classes. Pa mas informacion tocante e Aruba Piano Festival, bishita e website: www.arubapianofestival.com.





Pues Mike Eman ta ken ta e sin verguenza?

Pa: Raoul C. Henriquez

EXPERTONAN den troce verdad:Pa mas cu un siman Pueblo di Aruba mester a tende mentiranan di Mike y su co-conspirador y marionettanan. Manera mi a splica Mike y su pandilla a saca e noticia un tanto prematuro pasobra falta hopi detaye ainda, pa malo y pa bruha tera. Asina mes mi a sali den publicidad ultimo dianan den cuadro di tur clase di transparencia y pa duna debido cuenta y razon na Pueblo splicando tur detaye di e plannan cu nos a prepara te awor den transcurso di mas di un anja di consulta cu un cantidad grandi di instancia i expertonan pa yega na drecha Caya Grandi y Playa en general. Mi ta spera cu mi splicacionan tawata comprendibel y sufficientemente detaya te asina leuw cu nos a jega cu nos preparacionan te awor.

Ta di lamenta, pero Pueblo lo sa di saca su propio conclusion, cu despues di tur e splicacionan Mike y su compinchinan ta sigui troce mi palabranan y e verdad. Mi ta supone esey ta resultado di e agenda personal di un cantidad di hende frustra pero mi ta laga na Pueblo pa huzga.

Ta di lamenta cu un partido politico cu tanto historia tin un lider asina mediocre cu no ta compronde nada di politica y tampoco sa ki ora pa keda keto y sostene progreso di nos isla y ki ora pa lanta para, sino semper ki ta "haantje de voorste" y simplemente tende su mes grita. Nos tur tabata sa cu Aruba ta "politiek verziekt" danki na politiconan manera Mike, pero awor nos tur por a nota con Aruba ta birando cada dia mas "journalistiek verziekt", unda mayoria di prensa y medio di communicacion ta yega na e extremo cu nan no ta ni siquira publica of transmiti opinionan opuesto na esun di nan mes.

Cu medionan di comunicacion tin un of otro color politico bo ta weita tur caminda di mundo pero e extremo cu Aruba a yega ta simplemente peligroso pa un desaroyo sano di opinion publico y por forma semiyia di odio entre rumanan. Mi ta sugeri medionan di comunicacion pensa bon ariba nan tarea y responsabilidad social.

Backroom Deals:
Den su discursonan violento y mentiroso Mike ta papia keto bay di "backroom deals cu no ta aceptabel" Pues Mike ki "backroom"? ki "deal"? Mike bo sa studia nada drechi of "debidamente", manera bo ta broma? of ta politiek so ta interesabo mas cu cualkier interes general?. "Backroom deals" cu mas of menos 20 ambtenaar pa scucha y duna consejo for di promer dia?, "backroom" cu DOW, Brandweer, Polis, Banco Central, AIB, APA, utilidades, banconan comercial y mayoria di mi coleganan den Caya Grandi ?

Pues Mike ta tur e instancianan aki ta corrupto segun bo pasobra tur sa di e plannan aki detayadamente pa lunas mientras cu bo ta drumi cobra salario di Parlamentario. Ta tur a colabora cu gran entusiasmo den preparacion di e plannan aki hustamente pasobra nan si ta comparti e gran precupacion pa cu situacion di Playa y Caya Grandi. No Mike, ningun "backroom" solamente lagrimanan di crocodilo di bo!

Politica:
Bo sa…, mi no ta politico, mi ta gusta laga politica pa politico y nunca lo mi expresa un opinion POLITICO. Mi tin bon amigo den tur partido politico, pues pa mi amigonan den AVP, hopi di bosonan a yamami y mi casa y su famia caba pa duna boso sosten y disculpa pa Mike. Nos ta aprecia esey masha tanto mes!.

Den e mes espirito di confianza y amistad ey mi lo recomenda boso pensa bon ariba e integridad y calidad di e lidernan actual di AVP pasobra sigur sigur AVP y Aruba en general lo no benificia di e tipo di gritamento destructivo y mentiroso aki.

Ta importante pa e proceso politico pa tin un bon balance di poder y pa tin bon opposicion, mi ta teme cu e lidernan actual di AVP lo trece partido AVP abao atrobe na unda e tabata na principio di añanan '80.

Corte:
Mike bo ta grita pa mi hibabo corte. Ki corte?, Corte di Husticia? sera den un sala sera cu 6 abogado? pa mi sali cu un rectificacion di 10 linea y un boet di 500 florin? No Mike bo a bay e Corte Supremo esta Corte di Opinion Publico pues mi a, y lo sigui, contestabo den Corte di Opinion Publico te dia cu bo cara duro cay na verguenza y bo pensa dos biaha promer cu bo sali riba caya pa enfrenta e Pueblo Digno di Aruba.

Mensahe pa Mike:
Mi unico mensahe na Mike lo ta pa stop di gaña, bo no ta bay gana ningun elecion a base di mentira! Splica Pueblo e verdad cu henter e asunto aki no tin nada di haber cu Caya Grandi pero un rincor personal pasobra mi a yega di nengabo un favor foi sla y hala bo atencion! Y despues cu bo a splica Pueblo tur esey hinca bo tenchi largo y bo arogancia back den bo zapato…, busca otro hende pa cana banda di bo, no mete cu mi, mi famia y bienestar di e pais aki y ami no ta mete cu bo.

Pero mi ta compronde cu esey lo no pasa cu claro Mike Eman den tur su arogancia lo nunca baha cabez den e bataya aki di su mes un creacion. Papel tin hopi pasenshi y ta wanta tur bo mentiranan pero lo mi tey manera un clabo pa desenmascara cada un di nan te dia cu bo cansa. Cu un tiki suerte nos por sigui e correspondencia aki te den porta di proximo eleccion. Shonnan ban lubida ariba Mike y pone man na obra conjuntamente. Te aki mi aclaracionan en cuanto disparatenan i ofensanan cu Mike Eman ta grita. Manera surgi mas mentira of duda pueblo por conta ariba cu lo mi rectifica tur loke Mike Eman tin di gaña pueblo.

Den dianan y simanan venidero sigur sigur nos lo sali den publico cu tur plan y detaye segun nos finaliza nos inniciativa i proposicion. Mientrastanto mi kier a gradici tur esan cu a demostra nan sosten pa cu nos proyecto pa Caya Grandi.

Attentamente Raoul C. Henriquez

Henter mundo pendiente di Harry Potter

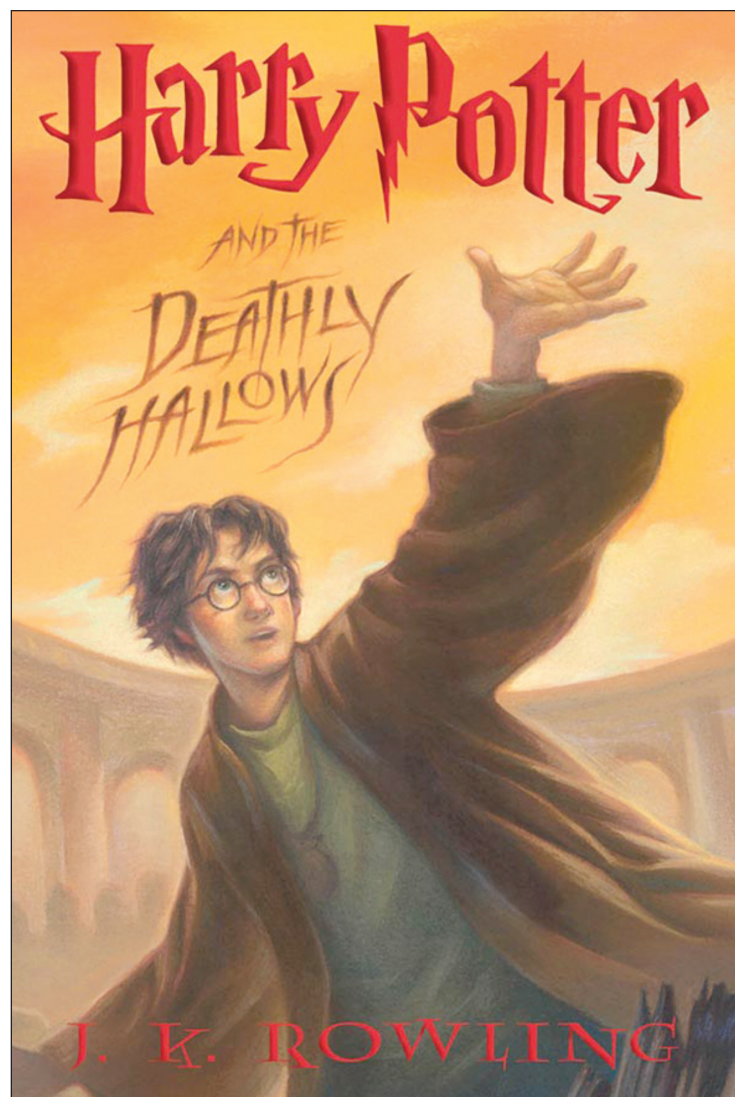
AWE ta sali den publicidad e di 7 y ultimo buki di e mago hoben Harry Potter cu pa añanan largo a hechiza grandi y chikito cu su storianan. Mientras cu den cinenan rond mundo tur hende por wak e di 5 pelicula di e mago cu a logra drenta den curazon di mayoria di hende rond mundo “Harry Potter and the Order of Phoenix”, pa dianan largo tin fanaticonan di e storia aki para den rij wardando riba awe diasabra pa cumpra e ultimo buki di e escritora J.K. Rowling “Harry Potter and the Deathly Hallows”. Na London, New York, Los Angeles, diferente otro paisnan y ciudadnan hobennan y muchanan a bin ta para den rij mas cu 3 dia largo pa ta e promernan den tin e ultimo buki aki den nan man. Mientras tanto, e autora di e buki a bin ta basta ocupa den e dianan aki cu kehonan y demandanan contra corantnan mericano cu a revela detayenan di e trama, cu a wordo warda fuertemente door di e e escritora te awe. Rowling a bisa cu pe tabata un golpi hopi duro ora el a haya sa cu corantnan manera New York Times a devela e storia, algo cu sigur a bai den detrimento di e deseonan di miyones di lectornan. Tambe e editorial mericano US Scholastic lo hiba dos companianan cu a distribui ehemplarnan di e buki aki sin respeta e embargo di Rowling. J. K. Rowling a cataloga e ultimo storia aki como un gestacion epico monumental, echizante y cu ta caba den un duelo di pantaya grandi, cu ta provoca hartkloppen y ta duna kippenvel.

E morto anuncia di un di e personahenan principal di e buki lo por lanta sentimentonan di perdida y luto entre e hobennan, segun su directornan. Pa e motibo ey mes e liña di telefon Childline na London a haci un yamada pa convoca voluntarionan, kendenan lo cubri e overtime cu lo wordo crea pa orienta e muchanan cu lo por wordo afecta despues di lesa e buki.

Den mundo real, e prijs di e buki lo depende di ken bende. E cadena di supermercadonan britanico ASDA lo bende mei miyon copia pa 10 dollar, cu ta casi 26 dollar bao di e prijs di benta recomenda. Su rival Tesco lo bende e buki na e mesun prijs aki na tur cliente cu gasta 100 dollar den nan supermercado. E libreria riba internet Amazon, a anuncia cu nan a ricibi 2.200.000 pedido di compra adelanta.

A pasa 10 aña desde cu a promer buki di Harry Potter a wordo publica, “Harry Potter and the Sorcerer’s Stone”. For di e momento ey, a bende rond mundo 325 miyon ehemplar di e saga. E storia di e mago huerfano a wordo traduci den 64 idiona y e promer 5 storianan a wordo converti den pelicula.







Diadomingo awor na Tele Aruba

Aruba den Pleno Progreso cu e topiconan Salubridad y Seguridad



DIADOMINGO awor lo tin ripiticion di dos programa “Aruba den Pleno Progreso”, den cual lo pasa den e promer parti e aspecto di Salubridad (Hospitaal) cu e invitadonan Minister President Nelson Oduber y vocero di Dr. Horacio Oduber Hospitaal, sr. Bob Harms.

Den e di dos parti lo pasa e aspecto di Seguridad na Aruba, cu e invitadonan Minister President Nelson Oduber y sr. Roy Lacle di IASA. E dos programanan aki lo pasa pa 2:15 di merdia y nan repiticion lo ta pa 9’or di anochi atravez di Tele Aruba.

Diana Lebacs, Laura Quast, Gibi Bastilio pronto den tayer di poesia

ESAKINAN ta algun nomber di e docentenan invita pa e tayer di skirbiy studia poesia den luna di september.

E grupo di trabou “Explora Poesia” ta organisa den luna di september, 4 fin di siman un tayer literario cu ta trata Poesia, declamacion, y poesia ritmico. E grupo meta ta tur persona cu gusta y ta skirbi of kier skirbi poesia, y cu ta stima nos idioma Papiamento.

Specialmente e docentenan di Papiamento, studiantenan na IPA,EPI y EPB Y EPI. Musiconan cu ta interesa den e combinacin di letra y ritmo.

Es mas un cancion ta un poesia canta/toca. E grupo di organisador ta spera di conta cu hopi participante pa por biba nos papiametno a traves di poesia. E inauguracion di e serie di tayer aki lo tuma luga dia 31 di augustus na Biblioteca nacional.

Malta Balashi back to school campaign 2007

E gran campaña di “ Back to school” di Malta Balashi a cuminsa. Mayornan no tin nodo di cumpra un tas nobo, tampoco accesorionan di scol pa nan muchanan. Pasobra e aña aki Malta Balashi ta regala e rugtas perfecto pa bai scol cu ne, y tur e materialnan di scol cu tin mester. E rugtas ta uno di hopi bon cualidad. Esaki y tur e materialnan di scol tur hende ta ricibi ora nan entrega blekinan di Malta Balashi na un di e dos carry outnan, na Playa of na San Nicolaas. Pa hanja e premionan, solamente mester entrega bleki bashi di Malta Balashi y bo ta hanja bo premio di biaha! Tambe tin hopi itemsnan pa scol manera, notebooks, pen, gum, etui, puntenslijpers, liniaal. Y un “funny pen” cu ta un pen grandi cu zuignap cu bo por pone riba bo lessenaar, e tin un popchie hopi pret riba djele. Asina ta no worry pa bai hasi compras pa scol, just busca bo materialnan di scol y bo rugtas na un di e carry outnan di Tropical Bottling Company. Y laga e funny pen sorpresabo, pasobra e pen aki di Malta Balashi ta masha great mes. E campaña di Malta Balashi tambe tin su rifa cu e premionan fabuloso pa e muchanan disfruta di dje. Cu entregamento di bo blekinan di Malta Balashi tambe bo ta ricibi un ticket pa participa den e rifa final. Na fin di e campaña, cu ta tuma lugar dia 20 di september 2007, Tropical Bottling Company lo annuncia tres ganador. E prome premio ta un Nintendo Wii cu un game, e di dos premio ta un I-pod, y e di tres ganador ta ricibi un aña di nos bebida national Malta Balashi.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Carta abierto pa Gobierno

EXCELENCIAS,
Ultimo tempo ta tende hopi tocante eliminacion di bingonan den casino y bin cu bingohal den centro y bingo den barionan. E idea di ministro di Husticia pa saca bingonan for di casino riba su mes ta un bon maneho. Asina ta evita cu hendenan ta gasta placa den casino manera e ministro a bisa. Como alternativa awor ta papia cu lo duna permiso pa bingohalnan comercial den centro di Oranjestad y cu Lotto di deporte lo organisa bingo den e barionan.

Bingohalnan comercial cu weganan di bingo continuo.
Pa loke ta un bingohal comercial den centro lo por tin un peligro. Pasobra si esaki for di principio of despues di tempo bira un bingohal pa weganan continuo henter dia y anochi esaki lo hiba nos hendenan den mas gastamento di placa. Mi ta referi aki na e bingohalnan cu bo ta mira den cuidadnan grandi den exterior unda henter dia y anochi ta hunga weganan di bingo chicito cu premionan chicito. Por ehempel, bo ta cumpra un bingo chicito di un dollar y bo por gana 20, 30 of 40 dollar. Esakinan ta hunga rapido y ta sigi tin biaha 24 ora continuo den e bingohal. Nan ta weganan cu ta mara e hendenan hopi den e sala y finalmente e hendenan aki ta gasta hopi placa sin a gana algo particular. Ban evita entrada di tipo di bingo halnan asina na Aruba, asumiendo cu Gobierno tin e maneho di proteha pueblo contra adiccion na weganan di placa, ey ora hamas Gobierno lo por permiti bingohalnan asina aki na Aruba.

Bingonan normal.
Mi ta yama bingo normal e bingonan unda bo ta paga por ehempel 18 of 23 florin pa un kaarchi di bingo cu un cantidad di wega y unda tambe lo tin un bingo progresivo (esaki ta un suma halto cu lo bo por gana por ehempel den 50 yamada y e suma aki ta aumenta cada biaha cu un persona no gana e suma progresivo). Esaki ta e bingo cu tawata hunga den Conference Center (Seaport Casino) y otro casinonan. E bingonan aki ta atrae hopi hende y nan ta forma un sorto di diverticion pa nos hendenan especialmente den weekend. Esaki ta e bingonan cu awor mester tuma lugar den clubnan existente aki na Aruba. Y e instancia indica pa organisa esakinan ta Lotto pa Deporte pero no den Centro di Oranjestad sino na otro sitionan y den barionan.

Ta papia di comercialisa bingo.
Mi ta asumi cu comerciantenan lo ta solamente interesa den bingonan den centro di Oranjestad. Sinembargo, pa motibo di e problema di parkeerplaats lo ta imposibel pa laga bingo tuma lugar den Centro. Na Seaport Casino mes cu ta rondona pa estacionamiento a surgi un problema grandisimo di estacionamiento como cu e bingo tabata atrae tanto auto cu esakinan tabata ocupa tur lugar di estaciona. Seaport a hanja su mes obliga di limita e cantidadnan di bingo cu nan tawata bende. E problema di estacionamiento ta algo hopi serio. Ya caba esaki ta un problema grandi den Oranjestad. Mi ta pidi Gobierno pa tene cuenta cu e puntonan ariba menciona.

Atentamente,

A. Kock

Tiara Air a inaugura su oficina nobo di pasashi na Corsow

UN ceremonia chikito na Aeropuerto Internacional Hato na Corsow a marca e adision tan anticipa di un oficina di pasashi na e operacion di Tiara Air riba e isla. Director Gerente Alejandro Muyale tabatin e placer distinto di corta e cinta na e ceremonia di diabierna ultimo. Muyale tambe a introduci su gerente di stacion na Corsow, Emmy Rosaria, y a reitera su compania su compromiso na servicio na tempo y excelencia den aviacion.
Naci den e negoshi di aviacion, Muyale a gradici su ruman homber Antonio, propietario y operador di di Antillean Flight Services na Corsow, pa su bon trabou.Antillean Flight Services na Hato International Airport na Corsow ta e operacion ruman di General Air Services na Aruba, cual ta pertenece y ta opera pa Muyale su famia, na aeropuerto Reina Beatrix.



Tiara Air ta opera dos avion Shorts 360 traha na Irlandia, avionnan di 30 pasahero cu un capacidad grandi di carga. E facilidad di operacion y mantencion y haci'e un di e avionnan estilo "commuter" mas sigur den servicio. Famia Muyale tin 30 aña como doño di e agencia di servicio di ground handling na Aruba, y riba e isla di Corsow, serca di 6 aña. Tiara Air, Muyale ta raporta, a caba di ricibi su di dos certificacion anual di e Departamento di Aviacion Civil di Aruba. E compania ta opera buelo entre Aruba, Corsow y Venezuela, y tambe ta disfruta di un alianza strategico cu un cargador regional di Venezuela, Venezolana Air.
Den e potretnan por mira Alejandro Muyale y Camilo Muyale, Gerente Comercial, Benta y Mercadeo. Berdad na su lema, Tiara Air ta na tempo, conveniente y Simpatico. Tiara Air tambe ta ofrece un variedad di gira di dia cu un programa flexibel, perfecto pa bai pasa e dia na un otro isla.

Fast food restaurant ta cobra 25 cent extra si mester mas ketchup of mayonaise

SITUACION na Aruba a bira asina dificil cu hasta fastfood restaurant ta cobra 25 cent extra pa cada paki di ketchup of mayonaise. Ta tristo pa bisa, pero esei t'e realidad di bida.

Na Hulanda esaki ta un practica normal. Un persona ta haya tanto ketchup y tanto mayonaise, si mester di mas, mester paga extra.
Awor na Aruba esaki a wordo adopta tambe pa un restaurant di fastfood, caminda si un persona pidi french fries, no ta importa si ta chikito, grandi of extra grandi ta haya dos paki ketchup y un paki mayonaise.

Varios persona a critica e practica aki, ya cu un paki asina chikito no ta costa e restaurant practicamente nada y mucho menos 25 cent, cual segun comentarionan ricibi ta un abuso.
Di otro banda mester wak tambe e posicion di e restaurant, cu mirando e medidanan imponi pa Gobierno ta costando cada un di nos masha hopi y ta dificil pa wanta.

Por t'esei ta e motibo di e restaurant en cuestion aki, pero sigur e lo por a bin cu un prijs mas abao, pasobra cobramento di 25 cent extra aki lo por perhudica benta di nan. Manera hopi di e personanan cu a yama a bisa, nan ta prefera di bai un otro restaurant caminda cu e prijsnan ta mas barata y no ta cobra extra pa un simple paki di ketchup of mayonaise.

Internacional

Bloomberg ta confia den un pronto recuperacion di e zona di explosion





E alcalde di New York, Michael Bloomberg, awe a mustra confia cu e circulacion di trafico den Manhattan, lo bin ta normalisando, despues cu diaranson un tuberia di vapor a explota, aunque e'la sigura cu seguridad semper lo ta un prioridad.
Den un conferencia di prensa, Bloomberg a afirma cu, den e peor caso, lo tuma varios dia pa trece normalidad bek den e area mas cerca di e explosion, cu a ocasiona un morto y 45 herido. "Pero nos lo no compromete cu seguridad. Nos lo haci'e mas lihe cu ta posibel, pero seguridad ta nos prioridad", e'la resalta.
Autoridadnan a habri algun caya y zona bek cu na un principio tabata cera pa trafico di vehiculo y di peaton, aunque algun restriccion a keda manteni, tin biaha anochi, pa facilita e trabaonan di limpieza di caya y edificio.
Bloomberg a splica cu e Departamento di Proteccion Ambiental (DEP) a haci test pa detecta asbest den aire y tambe den e escombro, y pa determina e calidad di aire den un area rond di caya 42, caminda e explosion a tuma luga.
"Di e diezdos muestranan di aire, ningun a sali positivo", e alcalde a resalta durante e conferencia di prensa.
E'la agrega cu DEP tambe a analisa 71 muestra cu nan a tuma di e escombro y otro materialnan y di e prome 56 analisis cu nan a conclui, unicamente 14 a sali positivo y den unicamente dos caso a detecta cantidadnan siginificativo di asbest.

Bush ta ser someti na un examen rutinario di tripa



E presidente mericano George W. Bush lo ser someti na un "colonoscopía rutinario" den e retiro presidencial di Camp David diasabra awor, motibo pa cual e lo cede poder den mannan di vicepresidente Dick Cheney pa algun ora, según Cas Blanco a laga sa ayera.
CHENEY lo ta presidente den funcion te ora Bush, cu lo ta bao anestesia, bisa cue ta cla pa bolbe asumi su tarea, e vocero presidencial Tony Snow a bisa prensa.
"E presidente no tin sintomanan" di cancer, Snow a bisa, destacando cu Bush tabata tin e examen aki riba su agenda desde cu ela somete na otro colonoscopía na juni 2002.

Segun prensa peruano
Simpatisantenan di Chávez a habri 6 oficina di ALBA



GRUPONAN organisa na Perú cu ta simpatisa cu e regimen di e presidente venezolano, Hugo Chávez, a habri seis oficina di Alternativa Bolivariana para las Américas (ALBA) na Lima y den resto di e pais, prensa local a informa ayera. E diario peruano La República a señala cu e oficinanan aki ta opera den e distritonan di Lima: Callao, Santa Rosa y Los Olivos, como tambe den e regionnan andina di Junín, Huancavelica y Puno.
E representante di ALBA di Santa Rosa, Fernando Alvarado, a manifesta na La República cu e obhetivo di e oficina, inaugura un luna y mei pasa, ta pa atende habitantenan cu ta den pobreza extremo y cu tin enfermedad ocular; y pa dicta tayernan riba liderasgo na empresarionan chiquito.
Alvarado, cu tambe ta dirigente di distrito di Partido Nacionalista Peruano (PNP), a splica cu e oficina di Santa Rosa a habri pa "estrecha lazonan di hermandad cu Venezuela" y "accede na e cadena popular humanitario Misión Milagro", un iniciativa di Cuba y Venezuela.
"Nos no ta ricibi placa y tampoco tin meta político", Alvarado a insisti, ora e'la splica cu e mision di e oficina ta di haci contact cu pacientnan cu enfermedad ocular y "embahada venezolano pa nan worde atendi na Venezuela".
Igualmente, e dirigente local a revela na La República cu e representantenan di ALBA na Peru tin pensa di habri mas oficina den e regionnan di Ucayali, San Martín y Piura, ademas di un otro na Chosica, pariba di Lima.
E apertura, na mei ultimo, di un oficina di ALBA den e region di Puna, na frontera cu Bolivia, a causa un polemica na Peru riba un supuesto intervencion di Venezuela den e pais.
Ayera, e ministro peruano di Defensa, embahador Allan Wagner, a señala cu "cualquier colaboracion cu bin di afo, nifica un intervencion" den asuntonan interno di su pais y den caso di ricibi fondo "esaki mester ser canalisa pa Agencia Peruana de Cooperación Internacional (APCI)".

Prensa peruanmo a denuncia recientemente cu e encargado di negoshi na Embahada Venezolano na Lima, Virly Torres, ta promoviendo expansion di ALBA na Peru y e ta actua manera un coneccion di gobierno venezolano cu e sectornan opositor nacionalista. ALBA ta un aliansa crea pa presidente Chávez pa contraresta e intento di Merca pa forma Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA). E paisnan Bolivia, Cuba, y Nicaragua ta forma parti di ALBA.

Ta bon posibel cu Hillary ta bira Presidente di Merca


Hillary Clinton, senadora y aspirante presidencial

MAYORIA di mericanonan ta kere cu ta probabel cu senadora Hilary Clinton ta gana e nominacion di Partido Democratico den e lucha pa bai Cas Blanco na 2008, y 60% ta kere cu e ta yega Cas Blanco, un sondeo a revela. E encuesta, difundi pa The New York Times y CBS television, a refleha cu mas di 80% di ciudadanonan ta pensa cu ta "hopi probabel" of "algo probabel" cu Clinton lo gana di su rivalnan den e primarianan democratico. .60 Por ciento a indica cu ta "probabel" cu e lo yega na ocupa e Oficina Oval den e eleccion venidero, sea ken sea e candidato republicano. E sondeo a señala cu e ex prome dama ta ser mira cu miho wowo pa muher cu pa homber. Entre nan, e oposicion mas grandi pa Clinton ta bin di muhernan mayor y muhernan casa. E encuesta a indica cu 46 por ciento di muhernan tin un opinion favorabel pa Clinton, y cu 33 por ciento tin ideanan desfavorabel. Entre hombernan e opinion favorabel ta di 34 por ciento, contra 47 por ciento negativo.

Segun datonan oficial, den e ultimo eleccion presidencial di 2004, muhernan tabata 54 por ciento di e cantidad total di votador.

Di acuerdo cu e diario, en general muhernan ta comparti cu e senadora, su vision pa cu e problema y retonan di e pais, y nan ta consider'e un lider fuerte y un modelo pa sigui.

Tambe nan ta kere cu e lo ta un bon "comandante en hefe" den e temponan aki di guera. E encuesta a ser realisa via telefon, entre 1,554 adulto – di cual mil tabata muher – entre 9 y 17 di juli ultimo y tin un margen di eror di mas o menos tres punto.

Robo miyonario di rico y famosonan di Los Angeles

UN equipo di ladron a haci nan mes doño di un botin di mas di 7 miyon dollar na hoya, bukinan unico, y placa di un cantidad di cas den e barionan mas elegante di Los Angeles, segun autoridadnan a informa. .

Comosifuera ta trata di un pelicula di Hollywood, caminda ladronnan ta planea un robo casi perfecto, autoridadnan a señala cu nan a drenta y sali na nan antoho di e casnan, evadiendo alarmanan sofistica y sistemanan di vigilancia.



Den e ultimo robo nan a drenta den cas di celebridadnan, streyanan di deporte, of magnatenan di finansa den mansionnan den e barionan di Brentwood, Beverly Hills y e "Tríangulo de Platino" na Bel-Air, Encino y Holmby Hills, teniente Ray Lombardoa a bisa diahuebs ultimo.

Pero awor numa nan a cuminsa laga pista atras cu detectivenan por usa y sigui, manera un grabacion di un camara na Encino.

Polis ya tin imagennan di dos homber, di 25 pa 30 aña, sin mascara bisti. E ciudad a ofrece un recompensa di 50.000 dollar pa informacion cu ta conduci na nan captura.

Gobierno venezolano ta reconoce cu

PDVSA tin "vulnerabilidad"


Rafael Ramirez

E ministro venezolano di Energía, Rafael Ramírez, a afirma cu e compania estatal Petróleos de Venezuela S.A. (PDVSA) ta enfrenta vulnerabilidad pa e dependencia cu e ta mantene di empresanan priva pa algun servicio, specialmente pa e actividad di boramento di poz. "Nos no por ta tanto vulnerabel", Ramirez a bisa den un entrevista publica diabierna den e diario El Universal, ora nan a referi na e dificultadnan cu PDVSA a enfrenta pa contrata equiponan di extraccion di poz, conoci como "taladros" (boor).

E ministro a admiti cu tin un escacez internacional di "taladro". Gastonan asocia cu petroleo na e paisnan di OPEP a subi cu 40% y pa alquila un "taladro" afo ta costa 400.000 dollar diario, cu ta dobel e prijs di aña pasa.

"Nos no ta pretende di ta doño di e 170 "taladronan", ni di deshaci di e empresanan specialisa, pero nos ta tuma bek 41 di nos mes unidadnan, y e aña aki e "taldronan" chino ta cuminsa yega.

Venezuela mas cu un aña pasa a firma un acuerdo cu China pa cumpra 13 "taladro" den prome fase, como parti di un paquete total di 24. E convenio ta encera cu den e prome etapa e equiponan ta ser asambla na China, y despues nan ta ser construi na Venezuela mes.

E vicepresidente venezolano di Exploracion y Produccion di PDVSA, Luis Vierma, a admiti diaranson ultimo, durante un audiencia na Asamblea Nacional, cu e compania estatal ta den un "emergencia operacional" pasobra e no por a completa e meta di equiponan di extraccion requeri pa produci e 3,3 miyon di bari diario.

Vierma a laga sa cu e meta di 190 'taladro pa e aña aki no a ser cumpli, y cu PDVSA tin previsto pa cera e aña cu 120 "taladro". Algun empresa independiente ta sostene cu e aglomeracion venezolano ta dispone di unicamente 80 "taladro" di produccion.

El Universal a indica cu pa enfrenta e problema di dependencia di empresanan priva, directiva di PDVSA lo crea un filial di servicio pa establece aliansa cu companianan specialisa den perforacion y mantenimento di poz.

Relaciona cu esey Ramírez a indica cu creacion di aliansa den prestacion di servicio den e areanan di perforacion y mantenimento di poz lo yuda PDVSA pa "caba cu e canibalismo di e trahadornan contrata".

Venezuela ta di ocho exportador mas grandi di crudo di mundo cu un produccion di mas o menos 3 miyon bari pa dia, segun cifranan di gobierno. Algun compania y organizacion independiente ta sostene cu e pais ta generando unicamente 2.3 miyon bari pa dia .

A haya cadaver den kash'i wiel di avion



UN cadaver a aparece diahuebs den e kash'i wiel padilanti di un avion di United Airlines cu a caba di yega di China, y autoridadnan a bisa cu lo ta di un polizon.

E vocero di Aeropuerto Internacional di San Francisco, Mike McCarron, a bisa cu mecaniconan a haya e cadaver poco despues cu e avion a baha di su vuelo for di Shanghai, China. E cadaver a parce di ta di un homber pa e tipo di paña cu e tabata tin bisti, pero e sexo di e persona morto no tabata imediatamente conoci, McCarron a bisa. E oficina forense di e condado di San Mateo ta investiga a hayasgo.

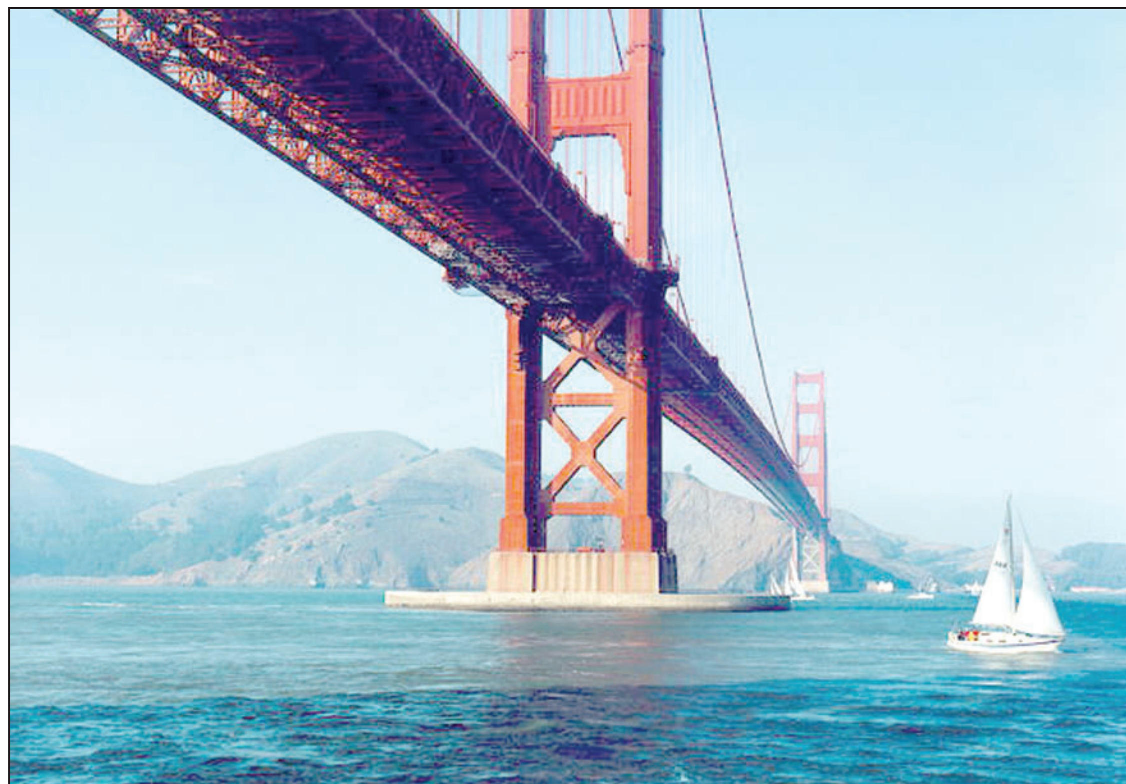
Aparentemente, e persona a drenta intencionalmente den e kash'i wiel delantero di e avion, loque a hiba autoridadnan na sospecha cu ta trata di un polizon. "No ta facil pa drenta eyden", McCarron a indica.

Tabata tin otro intentonan pa sconde di e manera aki, "pero nunca nan tabata exitoso", e'la laga sa.

"Na e altura ey, no tin aire pa hala rosea, y e temperatura quizas ta di 40 grado bao zero durante e diezdos oranan di vuelo. No ta posibel pa sobrebibi esaki"

Autoridadnan di aviacion a bisa cu tin biaha personan ta intenta di yega Merca scondiendo den e kash'i wiel di avion.

Temblor di 4.2 grado ta sacudi bahia di San Francisco



UN temblor di 4.2 grado riba scala di Richter a sacudi e ciudad di San Francisco y te na e momentonan aki no a raporta ningun daño of herido.

E temblor a ser registra banda di 4.42 di madruga di ayera y su epicentro tabata na mas o menos dos miya for di Oakland. Segun e Centro di Geologia di Merca, e temblor tabata tin un duracion di 50 seconde y como e tabata di intensidad abao tur loque e por haci ta kibra algun ventana y porta di glas, como tambe obhetonan di glas den cas.

Famia argentina ta recore mundo den auto di 1928



Famia Zapp

E argentinonan Herman y Candelaria Zapp ta convenci cu mundo ta di nan y cu nan tin derecho di experiencia y conoce tur loque ta di mundo, si ta posible, di punta pa punta. Y esey ta loque nan ta haciendo ya pa siete aña den un auto Graham Paige di 1928, cu a hibanan di Patagonia na Argentina te Alaska na Merca, y den cual awo nan tin planea pa recore Asia.

"Nos tabata tin masha hopi problema durante e ultimo cuater añanan di viahe", Candelaria a bisa, recordando obstaculonan cu nan a vence pero no a lubida. Sinembargo "nada tabata mas difícil cu e prome dia cu nos a laga tur cos atrás. Laga tur cos conoci pa bai enfrenta cosnan desconoci", e'la bisa brazando Herman dilanti a auto bieu, cu Capitolio di Washington nan tras.

Tres aña, siete luna, 15 dia y 70.200 km a transcurrí desde cu nan a sali pa prome biaha na Argentina dia 25 di januri 2000 te dia nan a yega Alaska y a mira lama Artico dia 11 di september 2003.

Nan a sali nan so y a bolbe nan pais cu Pampa, nan yiu homber mayor cu a nace na North Carolina na Merca, y cu awo tin cinco aña. .

Pampa, cu a yega Alaska cu un aña y mei di edad y canando, ya no ta so. Tehue, yama pa e indigenanan tehuelche di argentina, a nace dos aña pasa na Argentina. Nan ta comparti e "suite" cu Candelaria y Herman a traha riba dak di e Graham Paige.

E Zappnan tabata soña di recore America desde cu nan a conoce otro dia Herman tabata tin 10 aña di edad y Candelaria ocho.

Deporte

Eaglet Bowling Club Aruba ta desea tur clase di exito na seleccion di Bowling

E.B.C.A. kier'a tume e oportunidad aki pa desea tur clase di exito na Aruba su delegacion di bowling cu ta na Hulanda pa competi den Koningrijkspelen 2007. Nos ta sigur cu Shary Albertus, Kamilah Dammers, Elwin Falconi, Micheline Jeandor, Alwin Leysner, Nigel Maduro, Thashaina Seraus y Siegfried Torres lo hasi Aruba sumamente orguyoso! Locual ya caba ta yena nos club cu orguyo ta cu 7 di e 8 selecionadonan ta miembro di nos club. E.B.C.A. a ser funda pa engrandese e deporte di bowling na Aruba y como tal nos lo purba di tur dia manda e resultadonan di nos bowlersnan na Hulanda pa tur miembronan di prensa. Pa mas informashon di nos club of miembronan please bishita nos pagina web na www.eagletaruba.com. Riba e portret aki nos por wak e team di bowling di Aruba na Aeropuerto promer cu nan a sali rumbo pa Hulanda. Thashaina Seraus, Micheline Jeandor, Kamilah Dammers, Elwin Falconi, Shary Albertus, Head Coach Francisco "Fanchi" Oduber, Alwin Leysner, Siegfried Torres, Assistant Coach Chris Dammers y Nigel Maduro.



Junior Little League a sali masha bon prepara mes pa Panama

DIARAZON atardi, un delegacion di Junior Little League a sali pa Panama, pa participa n'e competencia Latino Americano, cu ta cuminsa awe. Di acuerdo cu conocedornan di deporte aki, e biaha aki Aruba tin un di su mihor seleccionnan prepara, despues di varios aña, unda Aruba a sa di titula campeon varios biaha. Rimbert Croes a bai como lider di delegacion, asisti pa Milton Croes, Andrelio Kelly y Johan Albert Thiel. For di Venezuela a sali tambe Ali Flores, kende tabata entrenador di selección di Venezuela.

E 14 hungadornan cu ta forma parti di e selección di Aruba, ta Izandido Tromp, Adarick Kelly, Jean Franco Wouters, Darwin Escobar, Jairo Sanchez, Cederic St. Jago, Kenrich Tromp, Shafir Arrindell, Shurman Marlin Quandus, Signarf Loefstok, Nicolas Perotte, Ronald Ocampo y Mike Karg. E aña aki nos di AWEMainta sigur ta masha confia cu nos lo logra un puesto hopi halto, si no ta Campeon di Latino Americano y del Caribe.





Rumbo Den Haag

Aruba su seleccion nan a sali pa Weganan di Reino 2007


Seleccion di Baseball


Seleccion di Bowling


Seleccion di Softball


Seleccion di Judo


Seleccion di Tennis


Seleccion tecnico


Seleccion di Zwemmen


Seleccion di Futbol



Poder indiscutibel

Cuba ta gana Merca y ta keda cu e oro den Weganan Panamericano

CUBA a gana cu su poder y un bon wega strategico diabierna cu score di 3-1 riba Merca cu un gran labor di e pitcher Adiel Palma den e final di e torneo di baseball di Weganan Panamericano di Rio di Janeiro.

E cubanonan a yega na 10 triunfo consecutivo desde cu a gana e medaya di oro na Cali '71, na apoya Palma cu un atake di 10 hit y ofensivo oportuno.

Palma a traha siete inning y dos tercio cu apenas cuatro hit permiti, nuebe ponche y un base por bola y ta converti den e heroe di e duelo na para e rival cu tabata bin cu bon nivel despues di gana tur su weganan. E manager cubano Rey Vicente Anglada, un sobreviviente di e tempo di baseball romantico a saca hunga di velocidad di su team y su habilidadnan y asina cambia e tendencia di un seleccion cu den e ultimo decada tabata sobre sali pa su bateo di largo alcanse.

Den e tercer inning e caribeñonan a sigura e triunfo riba e habridor mericano Jacob Thompson cu single di Giorvis Duvergel y Yoandry Urgelles, ken a avansa pa tercera base pa un toke di Yulieski Gurriell, un bateador di forsa cu awe ta asumi un les diferente.

Cu homber na segunda y tercera base ta parece Alexander Mayeta y cu un double empuha par di careda pa pone e score 2-0, ventaha amplia den di cuatro inning cu hit di Osmani Urrutia, sacrifice bunt di Ariel Pestano, roling di Alexei Ramirez y single impulsor di Eduado Paret.

Merca unico invicto di e eliminatorio, a mustra un bon baseball pero tabata tin poco oportunidad riba e dominio di Palma, a sacudi e blankeado den di cuatro inning cu un careda pa double di Jordan Danks, sacrifice bunt di Logan Forsythe y un single impulsor di Justin Smoak. Palma no a permiti nada mas y su relevista Pedro Luis Lazo a traha casi perfecto cu tres ponche y un hit permiti den 1,1 inning pa anota e salba. Pa Cuba, Osmani Urrutia tabata e mihor bateador na bay di 4-4 cu un double y un careda anota y pa Merca, Justin Smoak a bay di 4-2 cu un impulsa. Medaya di brons tabata pa Mexico y Nicaragua.



Ta yega pa defende e gol

Jerzy Dudek tabata presenta como portero nobo di Real Madrid

E internacional polaco Jerzy Dudek, cu anterioridad a hunga cinco temporada den Feyenoord hulandes y cu ultimo seis temporada a milita den Liverpool ingles, tabata presenta diabierna como portero nobo di Real Madrid, team den cual presumiblemente lo ta sustituto di Iker Casillas.

Dudek, di 34 aña, tabata presenta den e palco di honor di e stadion Santiago Bernabeu, den un acto cu a retrasa un 20 minuut riba e hora poni den cual tabata presente e presidente di honor di e club, Alfredo Di Stefano y e vicepresidente prome di e club, Juan Ignacio Rivero, cu tabata encarga di duna bon bini.

Ambos a entrega e camiseta di keeper cu despues a saca potret, bisti cu esaki riba e veld di Bernabeu.

E presidente di Real Madrid, Ramon Calderon no a asisti na e presentacion di e keeper polaco, ya cu ta di biahe den un gira pa Merca y Argentina.

Dudek ta pa e momento di cinco compra, cuatro hungador di Madrid cu mira pa temporada 2007-08. Cu anterioridad tabata presenta e central internacional aleman Christoph Metzelder, e brasileño Pepe tambe centrla, cu lo haya su nacionalidad portugues, y e delantero internacional argentino Javier Saviola, asina manera e tecnico nobo di e team, e aleman Bernd Schuster.

"Incorpora na un gran trahador, un hungador liher y experto cu un trayectoria impecabel y un gran conocedor di futbol europeo", Rivero a bisa.

Rivero, cu ta recorda e origen polaco di e frances Raymond Kopazewski "Kopa", "cu a hasi historia den Real Madrid, cu cual a gana tres Copa di Europa", el a splica.



E ta posibel

Frank Rijkaard no a nenga posibilidad cu tur cuatro ta titular

E entrenador di Barcelona, Frank Rijkaard, no a nenga e posibilidad cu e team cuminsa cu Leo Messi, Samuel Eto'o, Ronaldinho y Thierry Henry, ya cu p'e, e ta un cuestion posibel, aunke tin duda riba e conviniencia tecnico di e decision.
Den un acto promocional, e hulandes a mustra di studia e cosnan ya cu ta considera cu e hungadornan aki por hunga den cualkier team.
"No ta cu awo mes ta bisa si por hunga hunto of no. A importante ta contento paso tin un bon team atrobe", el a indica.
E entrada di e cuatro atacante den e mesun 11 por supone un variacion tecnico di e team, algo cu e entrenador ta tuma den consideracion. "Tin cu valora den e weganan amistoso y den e training, pero sin lubida cu e hungadornan ta un parti hopi importante di e sistema", el a sigura.
Riba e incorporacion nobo, cu desde awe e tecnico tin su orden un biaha mas cuminsa e training, Rijkaard a declara hopi contento paso e directiva y Txiki Begiristain a traha hopi bon y awo tin un team cu ilusion.
E entrenador di Barcelona a sigura cu no tin ningun problema si e hungadornan transferibel manera Ezquerro, Motta y Maxi Lopez no ta den e team y ta sigui training di Barcelona.
"Ami a papia semper cu respet na tur e hungadornan. Tin un bon recuerdo di tur e futbolistanan y nunca ta un problema si ta keda, nan sa esey. Cuminsa e temporada nobo y valora su situacion, pero no ta nunca un problema si keda paso t'e ainda ta di Barcelona", el a declara.





Con lo caba e novela aki?

Silvio Berlusconi a duna lus berde na Barcelona pa paga 50 miyon pa Eto'o

E presidente y propietario di AC Milan, Silvio Berlusconi, a duna lus berde pa cu e club paga 50 miyon na Barcelona pa e delantero Samuel Eto'o y a autorisa e consehero delegado, Adriano Galliani, pa cu ta encarga di e negociacion, La Gazzetta dello Sport a bisa.
"Berlusconi ta confuso, ya cu pa un parti a promete e ucraniano Andriy Shevchenko su buelta pa Italia y pa otro tin e soño di compone e magnifico brasileño Ronaldinho, Kaka y Ronaldo", el a bisa.
Pero Eto'o, di 26 aña, ta gusta hopi na Berlusconi y ta cumpli cu exigencia di e tecnico Carlo Ancelotti, "e ta un centro delantero". Apesar cu Berlusconi a duna lus berde na e operacion, Galliani a confirma cu tanto Eto'o como Ronaldinho ta keda den Barcelona, ya cu no ta na benta.
E corant a sigura ademas cu Galliani tabata e pasado diaranson na Barcelona tratando cu e presidente Joan Laporta di Barcelona y cu a ofrece e cantidad di 50 miyon di euro pa e hungador camerun, sin exito.
Di momento, e brasileño Alexandro Pato tambe ta na e punto di mira di e club milanes y ta spera si no tin novedad cu yega Milan e proximo january.



Summer Tennis Camp na Aruba Racquet Club



DESPUES de un siman cu hopi tennis y hopi actividad Aruba Racquet Club a cera e promer di dos simannan di Tennis camp. Durante full e siman aki e muchanan a goza di tur lo cual e camp aki tin pa ofrece na e muchanan den e vacantie. Tabata tin Tennis como actividad principal, tabata tin tambe football, basketball, Kickball, bowling, landamento, y hopi mas.
Sin duda tur mucha a pasa un bon siman y nos ta espera cu hopi mas mucha ta bin participa y join nos di dos siman di Summer Tennis Camp aki na Aruba Racquet Club, pa mas informacion lo por llama na e number di telefon 5936263..
Un pabien na tur e participantenan.

Aruba's Top 20

Hit 94 FM
We Blow the Competition Away

07/21/07

1/ 3.. MAMA AFRICA – AKON
2/1.. GET BODIED – BEYONCE
3/2.. WALL TO WALL – CHRIS BROWN
4/4.. DESEOS – DAYANA
5/8.. NOTHING BUT A HEARTACHE – FREEMASON
6/10.. LET IT GO – KEYSHA COLE – MISSY ELLIOT – LIL KIM
7/12.. THROUGH THE PAIN – DIDDY/MARIO WINNANS
8/6.. DALE PA TRA – NOTCH
9/13.. AMOR DE POBRE – ZION Y EDDY HERRERA
10/17.. GLIDING – CHILL
11/14.. HOW DO I BREATH – MARIO
12/18.. YO SIN TU AMOR – CANA BRAVA
13/19.. I WANNE KNOW – VERNON JONES
14/15.. BAILARLO – TITO EL BAMBINO
15/11.. LA TRAVESIA – JUAN LUIS GUERRA
16/-- 9.. CHOCOLATE - KARIS
17/--- DO YOU WANT IT RIGHT NOW- DEGREES OF MOTION
18/ ---- LA FOTO SE ME BORO – ELVIS CRESPO
19/---- NUNKA ENTREGA – THE FAMILY
20/14 .. HOW DO I BREATH

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

For di Hulanda, Puerto Rico y Panama

Radio 1270 cu bo guia deportivo lo ta bibo y directo

Bo Guia deportivo a priminti y ta cumpli ta bay tin Baseball for di Panama y madre patria Hulanda.y Puerto rico (call in). Panama lo ta na encargo di Amador Oduber ku latino americano di junior league, Hulanda nos ta hania Alex Falconi cu Baseball, y Softball y resumen di e otro weganan cu ta andando.
den e wega di reino 2007. Como sorpresa y un regalo extra pa e pueblo di aruba y gradisi na melvin quilotte el grande nos lo ta risibiendo senal for di Puerto Rico na principio ku call in y después dependiendo kon leew nos ekipo jega lo bay ta transmitiendo e wega completo. Diahuebs Alex a sali pa Hulanda (spera e por papia hulandes). Diaranson a sali melvin quilotte pa puerto rico (spera e por papia spano) awe mainta diasabra amador lo ta saliendo pa panama(e ta papia tur idioma hasta chinees).
Esaki ta un ehempel pakiko nos ta yama bo 1270 e emisora deportivo. Pa schedule di baseball y softball por bay e web site di koningkrijkspelen.
Y pa schedule di panama i puerto rico ora ku congreso caba nos lo mande mes ora pa aruba na aruba nos tin edwin maduro (567 4633)y clayton geerman for di studio hunto ku e staff di 1270 hunto ku diario roby burleson y bon dia andresito krozendijk ku lo tene e pueblo di aruba na haltura. Tene cuenta si cu e transmicion di Hulanda lo tuma mas tanto parti mainta of merdia door cu tini 6 ora di difercia cu Hulanda.
Agradecido na tur nos sponsernan ku a hasi y ta hasi esaki posible gradiciendo tambe e propetario di 1270 señor frank leanez y señor bill lee di connexion. Nos promer transmison lo ta for di hulanda diasabra atardi 4 or ku un call in di alex falconi pa konta nos kon e promer dia na hualnda a bay y kisas ku algin otro informacion.
Conseha pa pone bo radio na 1270 am stereo for di diasabra merdia y lage ariba 1270 ful e siman kaminda ta bay tin baseball pa rato for di Hulanda for Puerto Rico for di Panama. Bisa nos awo ta ken ta e radio emisora deportivo na aruba?
Otronnan tey ora kos ta bon so nos tey semper den bon y den malo bo 1270 e misora deportivo. Si ainda tin cualkier comerciante ku kier yuda ainda pa nos caba di cubri e resto di gasto y asina nos por presenta tur wega pa nos oyentenan por contact nos na tel 593 5293 awe ainda sino mayen en adelante na tel 00507 675 39957.
Saludos y exito na tur e seleccionan pa na compromiso pa ku nos aruba stima.

Durante e Weganan Panamericano, Rio 2007:

Protocolo bon organisa na weganan Panamericano

COMO miembro di Comité Ejecutivo di e Organización Deportiva Panamericana (ODEPA), Secretaria General di Comite Olimpico Arubano ta activamente envolvi den ceremonianan di premiacion durante e Weganan Panamericano di Rio 2007.

Mainta trempan, durante e reunionnan diario di Comité Ejecutivo di ODEPA, ta dicidi cua miembro ta responsabel pa cada un di e premiacionnan. Según reglanan di protocolo Olimpico di ODEPA, cada premiacion ta wordo efectua pa un miembro di Comité Ejecutivo, acompaña pa un representante di e Federacion Internacional of e Confederación Panamericano di e deporte. Asina por a mira Nicole Hoevertsz na diferente escenario deportivo caba, entregando e medayanan na e atletanan ganador.

Por cierto, e aspectonan di protocolo ta conta cu un debido preparación durante e Weganan di Rio 2007.

Cada instalacion deportivo tin su propio equipo di protocolo, cu ta envolvi un gran cantidad di persona.

Cada un di e qeuiponan aki a wordo prepara cu lunanan di anticipación, pa asina e aspectonan di protocolo ricibi e atención cu nan merece.

Sin duda e Ceremonianan di Apertura y di Clausura, como tambe e mas cu 300 ceremonia di entregamento di medaya ta momentonan importante durante Weganan Panamericano.

Den su funcion di Canciller (Hefe di Protocolo) di ODEPA, nos representante Nicole tabata tin un tarea tambe durante e Ceremonia Inaugural, y lo ta envolvi tambe durante e Ceremonia di Clausura di e Weganan Panamericano, cu lo tuma lugar diadomingo, 29 di juli proximo.

Ta positivo pa mira cu fuera di e atleta y entrenadornan cu ta forma parti di e delegacion Arubano, nos país ta dignamente representa tambe pa otro funcionarionan, manera Nicole Hoevertsz y e arbitronan di nan respectivo deporte, cu ta Chaco Cornelio den taekwondo, Hugo Themen den hisamento di peso, Ricky Arends den landamento y Stella Leslie den landamento sincroniza.

Pa Nicole Hoevertsz y e cuater arbitronan e invitacion a bin directamente pa ODEPA y nan Confederación Panamericano respectivamente, cu tabata encarga tambe cu nan arreglonan di inscripción di biahe, inscripción y accreditacion.

Esaki sigur ta un reconocimento grandi pa nos representantenan y pa nos país.

Riba e portretnan por mira Nicole Hoevertsz entregando medayanan na e ganadornan den e deporte di tiro.





Rage Silver awo tambe cu Rage Oro

Despues di 10 aña di Rage Silver siman pasa diahuebs a habri e portanan di Rage Oro situa na Renaissance Market Place dilanti Rage Silver (banda di Taco Bell). Dor di pedido di clientenan mes di Rage Silver nos a bin cu un tienda style "Jewelry Boutique", e trend awor ta tiendanan di concepto y pa e mesun motibo nos a crea nos mesun concepto, asina propietaria, Sra Marny Wever a expresa hopi emociona.

Nos tin dos tipo di oro; oro di Brazil y oro di Alemania, oro blanco y geel di 18kt di Brasil, cu diamante, topaz blau y piedranan quartz rose-cherry-amathyst-citrin-turmaline-etc. Piezanan tur unico traha na man y dor di diferente deseñadornan.

Di Alemania tin oro di diferente linea di 14kt y 18kt traha pa machine. Nan ta mas fini y e "look" ta uno mucho mas moderno y diferente. Menera nos coleccion di Rage Silver, Rage Oro ta specializa den e "look" diferente, moderno y artistico, variando den precio basa ariba e peso karat di e diamante y di e otro piedranan cu e pieza tin. Ta mas cu claro cu nos empaque ta uno hopi special y exclusivo!











Gasolin a bira mucho caro

SI gasoline a bira mucho caro y tur hende ta buscando alternativanan. Aki nos por mira un funcionario di husticia cu ta yega cu su auto, ta staciona esaki y ta saca su bicicleta cuadra, cual e ta usa pa bai rond pa haci respondinan cu e mester cumpli cune. Y atardi, e ta hinca bicicleta bek den auto.

Hostaria da Vittorio a introduci un menu nobo

CHEF Vittorio Muscariello di Hostaria da' Vittorio Ristorante Italiano a caba di re-inventa e menu di e restaurant y a expand'e considerablemente. Naci na Gaeta Italia, Vittorio a lanta cu e recetanan clasico di su wela. E recetanan aki a wordo destila pa perfeccion den transcurso di e añanan, y hunto nan ta forma e platonan signatura di Vittorio.

"Pasta y saus di tomati cu keshi industrial no por wordo yama cuminda Italiano," Vittorio ta splica manera ta su custumber, "Na Aruba e unico restaurant autenticamente Italiano ta Vittorio's, cu un master chef den e cushina di exhibicion, poniendo hunto cada plato cu ta produci un alegria enorme, lagando e cushina cu un sinfonia di sabornan y texturanan."

Perfeccion t'e palabra clave aki, cada tecnica di cushinamento y cada ingrediente ta certifica autentico – Italiano cu hoofdletter I.

E tipo di fanatisismo aki a haci cu Vittorio a logra miembrecia den O.R.P.I. Ordine Ristoratori Professionisti Italiani, cu oficina principal na Genoa.

E organizacion di control, protehando nombernan di marca Italiano ta establece standard y liñanan di guia, preservando e pureza y integridad di e famoso cushina.



Riba e potret aki por mira e chef, Vittorio Muscariello orguyoso y su menu banda di e poster di Mr. Jazz, e restaurant y club di jazz cu lo habri pronto na Paseo Herencia.

KL International a tuma over e propiedad di La Cabana Villas

AYERA tardi durante un firmamento no-ceremonial den e oficina di Notario mr. Yarzagaray KL International a tuma over e propiedad di La Cabana Villas. KL International a paga p'e compra y awor lo ta permiti pa desaroya e propiedad cu antes tabata pertenece na Playa Blanca NV, un compania cu a bati bancarota algun aña pasa. Riba e potretnan por mira, cu un cara sumamente contento, e trustees kendenan den e ultimo añanan aki a conduci un buskeda mundial pa un cumprador internacional apropia.

E mega acuerdo tan anticipa cu KL International, un compania di desaroyo di hotel y casino, finalmente a bira un realidad. Despues di un periodo largo KL International a gana e subaste pa substancialmente adkeri tur e assets di Playa Blanca NV, e propietario di La Cabana Villas, Timeshare Resort y e compleho di Royal Cabana Casino situa na Eagle Beach.
Mientras cu Fred Gillmann, CEO di e Gillmann Group, e desaroyador tras di e acuerdo, no tabata presente, e compania asina mes a wordo representa pa Director Gerente Hans Vink y Controlador di e hotel Hans Minnaar. Durante su bishita previo na nos isla, Gillmann a compromete mehoracionnan capital n'e proyecto, y a priminti di haci'e un di e mihor propiedadnan di timeshare y casino riba nos isla.

La Cabana Villas ta inclui un hotel di timeshare y resort di 362 kamber consistiendo di dos edificio di 5 piso y 2 edificio di 4 piso, un compleho di edificio di casino permanente di 48,000 pia cuadra, conoci como e Royal Cabana Casino, un restaurant, actualmente operando como un casino temporario bou di e nomber di Key Largo Casino y amenidadnan recreacional.

E compleho di Royal Cabana Casino no ta operando n'e momento aki ya cu ta sperando riba renobacionnan. Riba e potretnan por mira Director Gerente di e Villas, Hans Vink, Controlador Hans Minnaar, Notaria mr. Ralph Yarzagaray y abogado mr. John v/d Kuyp, como tambe e trustees di bancarota.



Conmemoracion di 197 aña di Grito di Independencia di Colombia

MESCOS cu tur parti di mundo, na Aruba tambe e di 197 aña di independencia di Colombia a keda recorda. Manera tradicion, esaki a tuma lugar riba Plaza Simon Bolivar, den presencia di Gobernador interino, sra. Cristina van den Berg-de Freitas y tambe Prome Minister Nel Oduber, cu su Ministernan di Husticia y Finanza, respectivamente Rudy Croes y Nilo Swaen.

Tambe tabata presente Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras y varios miembro di Parlamento y den presencia di miembronan di Cuerpo Consulario di Aruba, y otro invitadonan.
Consul di Colombia, Mayor General ® Ricardo Emilio Cifuentes Ordoñez a hiba palabra, pero a cuminsa na recorda cu un minut di silencio e 11 diputadonan cu a keda asesina p'e grupo di FARC, loke el a condena energicamente.

Prome Minister Nel Oduber tambe a hiba palabra, pa despues sigui cu ponemento di e diferente ofrendanan floral. Ayera nochi, tabatin un Santo Sacrificio di Misa na Iglesia Fatima na Dakota y diadomingo awor, for di 10 or di mainta te cu 6 or di atardi, tin e evento cultural mes.

AWEMainta kier agrega cu ayera pa prome biaha e celebracion di "Grito de Independencia" a tuma lugar pafor di Bogota, esta na San Andres, como un homenahe n'e pueblo isleño, unda a duna acto di presencia, Presidente Alvaro Uribe, Minister di Defensa, Juan Manuel Santos.

Un biaha mas, masha masha pabien tur Colombiano cu nan dia nacional.













Radisson a reconoce su top empleadonan

RADISSON Aruba Resort & Casino recientemente a reconoce top empleadonan, durante un lunch festivo cu a wordo organiza pa e Departamento di Recursonan Humano. Top prestadornan pa april, mei y juni a wordo premia cu bunita trofeonan y certificadonan, y despues tur e nominadonan y nan hefenan di departamento a disfruta di un lunch comunitario.

E lunch, prepara pa e ekipo culinario, a conta cu delicioso platternan di steak y cabaron, sigui pa un delicioso bolo di white y milk chocolate mousse como pasaboca. Entre e asociadonan estelar pa april a figura Esperanza Castillo, kitchen, Sofia Palacios, Gilligan's Beach Bar & Grill, Mathilde Clement, Concierge y Mariolo Martillia, Kitchen.

Benito Croes, tambe di Kitchen y nomina pa Chef Ehecutivo Matt Boland, a bai cu e top honornan pa su dedicacion na trabou. Henry Scott, Gilligan's Beach Bar & Grill, Iris Croes, Housekeeping, Lucio Croes, Purchasing, y Martin Middeldorp, Front Office, a distingui nan mes na mei. Raynold Semeleer, Front Office tabata e ganador absoluto, elogia pa su liderazgo y pa su compromiso na e aumento di scorenan di prestacion.

Joan Hodge, Accounting, Roque Martinez, Engineering y Francis Wolff, Accounting, tur a wordo nomina na juni pa nan esfuerzonan extraordinario. Kendrick Tromp, Laguna Restaurant, nomina pa no solamente un, pero dos gerente, a ricibi e premio mayor pa tur e tremendo cualidadnan cu e ta trece pa trabou tur dia. Gerente General Gary Jutz a duna pabien na su ekipo pa e hecho cu nan ta duna e servicio y tin e actitud di «Yes, I can».











Policial

Pelea cu maltrato pa motibo di cuminda

UN di e asistencianan cu a ser pidi diahuebs ultimo na San Nicolas tabata pa un pelea caminda un ruman ta come sin paga. Y e pelea a caba den slanan serio toch.
Segun e informe di polis, e asistencia a ser pidi den careda di 3'or di marduga na un adres na Brazil caminda lo tabatin un bringamento formal.
Na yegada Polis a constata cu ta un conoci di nan cu lo tabata envolvi den e pelea. Esta e homber FRT di 35 aña . Nan a constata cu e tabatin un corta formal toch na su cara di 7 cm y na su wenkbrauw tambe, ya cu e tabata sangra basta.
Parce, segun el a conta Polis, e tabatin problema cu su ruman homber grando MT di 40 aña, kende ta come y come pero nada di paga. E tabata trankil di dje drumi ora cu el a tende sonido procedente for di cushina y a resulta cu e ruman tabata preparando algo di come. Naturalmente el a reclame e ora cu e no ta pone placa, pero si e kier come cada rato. Esaki no a cai na agrado di MT, kende a cana bai pafor y el a dicidi di bai den su camber bek. El a wordo sorprendi un rato despues ora cu su ruman M. a cana drenta su camber cu un bat y a dale cune. Na momento cu el a cai na suela di no por wanta e sla mas, ainda M. a keda skop'e. E homber M. tabata na e sitio ainda y a keda deteni dor di Polis mientras cu esun herida a wordo transporta cu ambulans pa Poli.

Cartero a wordo maltrata

UN caso di maltrato a keda registra diahuebs den oranan di merdia na Dominicaweg.
Pa exactamente 12.15 di merdia polisnan di Playa a wordo manda den e caya ariba menciona caminda e caso di maltrato lo a tuma lugar.
Polisnan ta yega na e sitio y ta combersa cu JOT, Colombia, di 34 aña, kende tabata reparti correspondencia den e area ey. Y e problema a surgi ora cu el a bai pone un envelop den e brievenbus. E discucion a cuminsa cu JRT (51) , kende a ordene pa no haci esey pero tira e carta den cura mes. Pero e cartero a bise cu e no mag haci esaki y a dicidi di pone e carta den su man. Na e momento ey JRT a coi un pida paloo y a dal e cartero cune.
A bin tende cu JRT ta un pashent di PAAZ. A dicidi di detene, pero JOT a bisa cu e no ta entrega keho. A pone e departamento en cuestion na altura y nan a manda un persona pa duna un homber un hangua cu a calme mesora.

Homber ta cai for di dak

DIAHUEBS atardi alarma a wordo bati pa un caso cu a sosode na Playa y a spanta hopi hende. Ora cu un homber a cai for di dos piso na momento cu e tabata trahando. E asistencia a wordo pidi pa 3'or di merdia na The Pearl Condominium caminda tin trabou andando na e parti di dak. Pero ora cu Polisnan a yega na e sitio, ya caba e victima a wordo hiba hospital den ambulans. Pero si nan a tende di un persona eybou, probablemente un colega di trabou, cu e victima tabata schroef algun plachi ora cu esakinan a move y el a bini abou. Nan a bai Poli tambe pa averigua un que otro y e homber ta conta nan e mesun version di e otro persona. E persona cu a resulta herida ta e homber G.B.C. (Republica Dominicana) di 41 aña, a bisa cu e ta sinti hopi dolor di lomba, pecha y pianan.



Prepara paso ta cla pa sali

Kimi Raikkonen, Lewis Hamilton y Fernando Alonso ta bolbe bataya di cerca

Españo Fernando Alonso, cu a crece despues di su segundo lugar den e Gran Pre di Inglaterra, cu a permiti situa na 12 punto di e lider di Mundial di Formula Uno, e britanico Lewis Hamilton, ta yega Europa, e fin di siman aki na Nurburgrin aleman, cu e obhetivo di acerca ainda mas na su compañero di team.

Hamilton a lidera e campeonato cu e 12 punto riba Alonso, 18 riba Kimi Raikkonen, ganador di e ultimo dos careda disputa (Francia y Inglaterra) y 19 riba Felipe Massa.

Fernando Alonso, cual ultimo triunfo el a logra na Monaco, a kibra dos siman pasa un racha negativo di resultado. Den e circuito di Silverstone, e spaña a caba por fin dilanti di su compañero y rival, cu a permiti corta den dos punto un desventaha cu tabata ti 14 despues di e careda di Magny-Cours.

E inversion di e tendencia a hasi cu Alonso ta afronta awo di otro manera e Gran Pre di Europa. E obhetivo ta cla, pasa riba Hamilton, un piloto cu despues di gana sucesivamente na Canada y Merca a drenta den un dinamico diferente, den bon media pe resurgimento di e team Ferrari, y mas concretamente di cual e piloto Kimi Raikkonen.

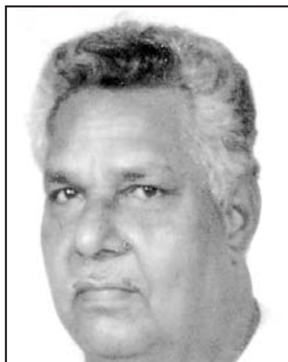
Sin embargo, Hamilton a sigui acumula un lugar amplio. E britanico cu no a baha di e podium den su nuebe prome careda, ta sigui sin faya, al menos den esaki y den Alemania ta pretende sigui absorbe e protagonismo.

Raikkonen no tin tur den Nurburgring, un circuito cu no ta atrae mucho bon recuerdo. Pesey, ta trata di kibra na Alemania un mal spirito cu ta persigui esaki, nunca a logra gana tres careda consecutivo.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Cerca Dios mi alma ta na paz,
manera un yiu cerca su mama."

Cu profundo tristesa den nos curazon,
pero conforme cu boluntad di Dios,
agradecido pa tur loke el a significa pa nos,
nos ta participa fayecimento cristianamente
di nos ruman y omo stima:



Maximo Reymundo Angela

Mihor conoci como: "Reymundo"
Trahando pa hopi aña na Mira Mar Rum Shop
***18 November 1941 +18 Juli 2007**

Na nomber di su:
Rumanan: Maria H. Ras
Angela y yiu
Franco Angela
Venancio Angela y
Lidia Janga
Marina y Vicente Ras-Angela y yiunan
Ana Angela y yiunan
Shirley Angela y yiunan na Hulanda
Omo: Sr. Vdo. Esteban Angela y yiunan
Tanta: Sra. vda. Alcida Thode-Wester y yiunan
Tanta di respet: Sra. Vda. Cristina Kock y yiunan
Sobrino y sobrinanan, Bisasobrino y
Bisasobrinanan,
primo y primanan, Swa, ex-swanan y
cuña.
Agradecido pa tur nan amor, cariño, atenshon y pasenshi
brinda na nos ruman y omo stima na famia: Aurora Larmonie-Arends,
Brenda y Glenn Ling-Larmonie
Su consetido(a)nan, Doreen, Rodhlann, Valeria y yiu Zadie Geerman y
su preto di wowo Jean Michael

Bon amigo na Hulanda: Jan Van Zweden

Su bon amiga: Monque Lacle y yiunan

Su ayudante na cas: Olga Tromp

Y demas famia, Angela, Kock, Ras, Janga, Peters, Provence, Thode,
Lejuez, Gomez, Kock, Thielman, Gonzalez, Larmonie, Arends, Ling,
Geerman, Rasmijn, Croes, Lemish (U.S.A.), Vinueza (U.S.A.),
Adroun (Hul), Lucas, Borges(Hul) y demas famia.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero
cual lo tuma lugar

Diasabra 21 Juli 2007 pa 10:30 di Mainta na Misa Sagrado Curason na Savaneta y después saliendo pa Santana Catolico na Savaneta.

E resto mortal di "Reymundo"lo ta reposa for di 9'or di mainta na Misa
Sagrado Curason na Savaneta.
Nos ta pidi nos disculpa cu den nos tristeza nos por a lubida un of otro
famia of conocirnan

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Gradicimento/Invitashon

Na nomber di yiunan y demas famia nos kier a gradici
tur esnan cu a hasi acto di presencia na momento
di fayecimento y entiero di nos defunto stima



Annacleta M. Bernabela Albertus

Mihor conoci como:"Keketa, Keta of Machi"

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor,
krans, karchi, telegram y yamadanan telefonico.
Nos kier a gradici dokter y tur e zusternan na
Horacio Oduber Hospital.
Un danki na staff y personeel di Ambulance
Nos kier a gradici tur famia, conocir, amigo y amiganan
cu a compaña nos na e momento nan dificil cu nos a pasa
aden durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos mama,
wela, suegra, tanta stima Annacleta M. Bernabela Albertus.
Un danki muy especial na Ad Patres Funeral Home
pa nan bon servicio.

Alaves nos ta invita un y tur pa asisti na tres (3) Santo sacrificio di misa
cual lo tuma lugar riba dianan:

Diasabra 21 di Juli 2007 pa 7'or di anochi na Kapel Emanuel
Diadomingo 22 Juli 2007 pa 6:30'or di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolas

Despues di e ultimo misa lo tin un rosario na cas Wernet Straat 14, San
Nicolas
Boso presensia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan y demas famia.

Ban yuda Carlito Duval recupera su salud

DIADOMINGO awor na Centro di Bario Playa Pabao comision Carlos (Carlito) Manuel Duval a dicidi di organisa un actividad pa recauda fondo pa manda Carlito Duval den exterior pa busca su salud y pesei a dicidi di organisa un radio-teleton.

Carlito Duval a haña su mes den un accidente di trafico na Pos Chiquito y no por cana bon y casi no por papia bon y tin cu biaha pa exterior pa 4 luna. E accidente aki a wordo pasa 2 biaha den e programa di Poentje Castro.

Carlito Duval a keda 40 dia den coma na hospital. Awor Carlito ta en busca di su salud, a logra haya ajudo pa su situacion delicado, na Cuba. Mediante esaki famia ta pidi su ayudo generosamente di un y tur. Pa por realisa Carlito Duval su deseó p'asina e por bai Cuba pa busca su curasion.

E comision a habri un cuenta bancario na Aruba Bank bou di nr. 22 39 00 01 90 bou di nomber di Carlos Manuel Duval. Tur esnan cu kier haci un donacion por haci'e riba e cuenta aki.

E actividad aki ta cuminsa for di 11 or mainta ta sigui te 8 or di anochi na Centro di Bario Playa Pabao diadomingo 22 di juli 2007. Por yama tambe sra. Carmen M. Tavares cell. 740-7053, y sr. Marshell Gibbs, cell: 593-2146, y/of por pasa personalmente na Centro di Bario Playa Pabao, y deposita bo donacion generoso den un buzon na Centro di Bario Playa Pabao. Tur ayudo con grandi of con chiquito e por ta, e ta semper mas cu bon-bini.

Tambe lo tin un rifa durante e radio-teleton aki y tambe na otro sitionan di interes. Premionan lo ta:

1. Un pasashi pa Republica Dominicana; 2. Un weekend stay na Holiday Inn; 3. 1 Pasashi cu Tiara Air pa Corsow of Punto Fijo y 4. 4. Un manicure y pedicure treatment na Mecho Beauty Salon.

A.T.V.Canal 15 lo ta presente, Radio-Rumba cu Leonardo Rosada, Magic 96.5FM, y Kiss FM. Henter dia tin animacion musical. Tur hende ta bon-bini y for di awor, masha masha danki pa boso bunita gesto. Dios lo bendiciona boso ricamente.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	7573, 9883, 1668
ZODIAC	6248 Virgo
BIG FOUR	7408
SUPER FOUR	5057
LOTTO DI DIA	02-17-18-19-30
DIARIO	1719, 6003, 6869
CORSOW	5672, 2931, 8575

su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

EASY #1

		9				8		
	3			6			7	
	7		1		4		3	
	8	5				6	4	
3	2			7			8	1
	1	6				9	2	
	9		6		1		5	
	5			4			9	
		7				4		

MEDIUM #2

	2				4			
			7	8		1		
	4				1	2	6	
1								3
		6	8		3	9		
2								5
	5	4	1				7	
		2		9	5			
			3				5	

#1

1	4	9	2	3	7	8	6	5
5	3	2	8	6	9	1	7	4
6	7	8	1	5	4	2	3	9
9	8	5	3	1	2	6	4	7
3	2	4	9	7	6	5	8	1
7	1	6	4	8	5	9	2	3
4	9	3	6	2	1	7	5	8
2	5	1	7	4	8	3	9	6
8	6	7	5	9	3	4	1	2

#2

8	2	1	9	6	4	5	3	7
5	6	3	7	8	2	1	9	4
9	4	7	5	3	1	2	6	8
1	9	5	2	4	7	6	8	3
4	7	6	8	5	3	9	2	1
2	3	8	6	1	9	7	4	5
3	5	4	1	2	6	8	7	9
7	8	2	4	9	5	3	1	6
6	1	9	3	7	8	4	5	2

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Maria N.V.
Pariba di Brug:Botica Seroe Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Samuels
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

RECETA DI MARIA TA DEN CUSHINA

Kool a la Rebecca

1 kool henter
1 lb di karni mula
1 cup di arros
1 th. di nootmuskaat di e marca Mc. Cormick
1 thelep di Old Bay di e marca Mc.Cormick
3 cuchara di soya light di e marca Mc.Cormick
1 cup di bouillon di carni
2 cuchara di tomati pasta
1 siboyo mediano
1 promentonton mediano
1 cuchara di margarina

Pone awa herbe cu un cuchara di salo den un weya grande
Ora e awa herbe bo ta paga e stoof.
Pone e kool henter den e weya pa e kool por los for di otro asina cu e blachinan ta keda henter.
Los e blachinan for di otro y laganan scuri ariba un paña di Cushina
Kita e parti diki patras di e kool di forma cu bo por lore

Season e carni mula cu e ingredientenan menciona y mescla e arros aden
Laga esakinan para un rato pa e smak drenta den e carni

Habri e blachinan di kool y yena un pa un ku carni y e mescla di arros curu
Loranan y ponenan den un weya plat.
Ora caba loranan tur, bo ta basha e bouillon di carni y pone e margarina y tomati pasta aden
Laga tur smoor pa 45 min cu candela mediano.
E tempo aki ta pa laga e arros tambe cushina

Bo por sirbie cu batata machica

Bon Appetit

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa Juli 21 2007

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.69	1.71	1.73
Engelse Pond Sterling	3.60	3.65	3.71
Zwitserse Frank per CHF. 100	147.54	148.26	149.06
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	144.61	145.93	147.40
Euro per XEU. 100	243.61	245.84	248.31

BANCO DI CARIBE N.V. ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo relacionnan cu sexo opuesto por ta tormentoso awe, y no ta facil pa bo contene bo mes.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Planetanan ta moviendo rond di bo signo cu hopi intensidad. Esey ta bon pa futuro, si bo sigui horoscopo y conseho riba e periodonan di suerte y bo ta probecha di nan.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo por tin 10 opinion diferente y sigui sin sa cual ta esun corecto y con bo mester kies pa un, sigui bo curazon.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Comunicacion ta wordo favoreci. Awe ta un bon momento pa bisa loke bo ta sinti den un relacion confiabel y a largo plazo.

Leo 21 Jul - 20 Aug
E oportunidad pa resolve un problema of aclarea un malcomprendemento den un relacion importante ta presenta awe.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Awe e decisionnan pasa ta recompensabo. Bo ta sinti bo mes mas feliz cu nunca y e epocanan di tristeza a keda atras.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Definitivamente e planetanan ta goberna bo curazon awe. Bo tin e tendencia di tuma decisionnan sin logica ni fundamento, esaki por trese consecuencianan malo.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Oportunidadnan pa renova den amor ta na bista, pero solamente si bo capta e mensahe como deber ser y e otronan ta haya sa cu bo ta disponibel.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
No tin caso pa draai rond di loke no a funciona den un relacion. Pasado ta pasado y bo no mester perde door di esey oportunidadnan nobo si bo ta empeña den no refresca e memoria.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Comunicacion den amor ta favoreci, specialmente ta bon momento pa bisa loke bo tin den mente y habri curazon pa otronan.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Tur cos ta trankilo awe, pero lo bin un periodo dificil pasobra e planetanan tin un conexion emocional cu esunnan di bo signo.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo tin hopi pa bisa awe. Planetanan ta favorece e expresion tanto den temanan personal como profesional.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Francia: E potret aki ta mustra con publico a sa di crea su mesun version di e "Tour de France" na Marseille, entretenimiento ta ser brinda pa algun miembro di e publico mes, na final di cada etapa semper tin un show. Den e caso aki demonstracion con pa bula cu un bice riba un hende.

Gosa gratis y conose mas di nos dushi Aruba e zomer aki

na Aruba Aloe Balm N.V.

ABO a lesa recientemente den nos corantnan di e crecemento internacional di Aruba Aloe? Abo a keda curioso di kico nos compania local ta haciendo y unda tur nos kier bai? Esaki ta bo oportunidad pa yega serca y haya un bista.

Durante juli y augustus 2007, Aruba Aloe Balm N.V. ta ofreciendo tours gratis pa tur nos localnan pa bishita nos fabrica y museo.

Trece bo famia of planea un trip cu bo oficina anto siña conoce mas di Aruba su industria cu ta cosechando e milager cu ta bin di nos mata di aloë desde 1890.





E 'show' cu bo lo haya durante e tour ta di varios aspecto di e compania. Bo lo siña e historia, e manera di procesa e gel di e mata di aloë y cana den e famoso 'catwalk' di unda bo por wak ful e produccion. Tur hende di tur edad ta bon bini y tambe nos por duna e tour den tur e 4 idiomanan papia riba nos isla.

Horario pa e tournan ta di diluna pa diabierne di 8:30 am – 4:00 pm y diasabra di 8:30 am-12:00 di merdia.

Aruba Aloe Balm ta keda dilanti EPB Hato. Duracion di e tour ta di mas o menos 25 minut. Pa mas informacion yama 588 3222.

Nos Mundo Loco

Misil ta ser haya den un dump na Florida



Un misil a ser haya na un dump na Florida cu ta wordo usa solamente pa uso domestico of comercial.

Trahadornan mesora a yama polis bisando cu nan a haya un "torpedo". Polis na yegada a constata e aparato straño aki y a mesora a bati alarma na e base di fuerza aereo local cu a indentifica esaki como un misil patriota.

E misil no tabata tin su parti explosivo den dje, pero si e motor y su sistema di GPS, expertonan ta sugeri cu probablemente lo a usa e misil pa training, pero ta masha straño con por ta posibel nan a dump e eynan.

Un polis aleman ta bruha caminda pa rooi.

Un polis aleman a core den un rooi despues cu ela bruha esaki cu un caminda muha. Jozef Cene di 38 aña a sali for di e parkeerplaats durante oranan lat di anochi y a cai den e rooi despues di a pasa un rato den un bar. Hendenan den e bar dilanti e parkeerplaats a sali core pa yuda Jozef sali for di su Fiat Punto despues cu un awasero fuerte a caba di yobe.

Su pianan tabata pega den e auto dor di forsa di e awa, pero socoristanan a logra di saca e oficial for di awa dor di trek e for di su pecho pa e despues wordo analisa dor di polis si e la bebe algun bebida alcoholico. Pa sopresa di tur hende esaki tabata negativo, e tambe a declara cu e no a bebe nada.

"Esaki si ta algo vergonzoso pami, ma wak e awa cu lodo y ma kere saki tabata djis un caminda muha yena cu algo di awa, mi ta hopi agradecido na esnan cu a bin yudami" e polis a declara na corant local.

Wit Gele Kruis cu yudanza na cas

WIT Gele Kruis Aruba, un fundacion cu ta brinda servicio n'e comunidad di Aruba pa mas cu 45 aña, kier recorda tur persona cu kier brinda servico di yudanza na cas y tur persona cu kier ricibi yudanza na cas, pa yama Wit Gele Kruis. Number di telefon ta 582-4444.

Tur persona di edad avansa cu no ta capas pa haci trabao di cas of tin dificultad pa haci algun tarea den cas por aplica pa yudanza. E personanan cu ta brinda e servicio di yuda bo persona na cas, lo cobra 9.00 florin pa ora.
E servicio duna por ensera: Trabao di cas cu ta bari y mop, laba paña y strika paña. Tambe por muha mata paden y den cura.

Tambe por prepara cuminda cu ta desayuno, of cuminda di merdia y anochi. Si mester un persona pa haci cumpras of acompaña bo persona den esaki y warda e compras cumpra tambe por.

Regla transporte pa bai dokter tambe ta posibel. Y p'e grandinan cu ta biba den soledad por acompanña nan sea den dia, atardi, anochi cu posibilidad di keda drumi.

Wit Gele Kruis tambe mester di persona pa haci e trabao aki. E cantidad di persona pa brinda servicio na cas no ta suficiente. Corda cu tur persona cu kier duna servicio di yudanza na cas ta pasa dor di un screening prome pa sigura cu e servicio ta wordo duna manera palabra.

E persona cu puntra pa yudanza na cas y e persona cu ta bai duna e servicio aki lo firma un contract. Un enfermera na Wit Gele Kruis ta coordina e proceso aki. Un danki na Sociale Zaken cu ta colabora cu e proyecto aki.

Precaucion ora prepara cuminda pa bo famia

AWOR cu temporada di vacacion ta dilanti porta varios mayor ta plania cu famia pa bai campa of sali diberti cu nan muchanan. Pa e ocacion ta prepara cuminda pa picnic cu e muchanan of ta haci BBQ. Otro opcion ta cushina hunto cu e amuchanan na cas. Ta importante pa tene bon cuenta na momento di prepara cuminda pa evita cu muchanan y resto di famia por bira malo dor di presencia di bacteria den cuminda cu ta causa cierto malesa.

Hopi mayor ta pensa bon riba e cuminda cu nan ta duna nan yiu. Nan kier sa si e cuminda ta nutritivo, si e yiu lo come, y si e ta mucho vet. Loke nan no ta pensa riba por ta na prome instante ta si nan ta cushina cu cuidou y sigur y si e luga caminda nan ta prepara cuminda ta limpi. Seguridad ora di prepara cuminda (food safety) ta masha importante. Prepara cuminda na un manera apropia por preveni cu bo famia ta bira malo dor di bacteria cu ta den cuminda.

Cumpra cuminda
Ora di haci compra mester pone alimento cu mester bai den frigidaire, manera carni, pisca, yoghurt, lechi liquido, ultimo den bo garoshi. Esaki pa sigura cu nan ta keda bon friu. Ta consehabel pa no cumpra galiña, pisca of carni cu tin holo of colo straño. Controla e caha di webo pa wak si e webonan ta limpi y no ta algo kibra. No cumpra: Producto cu su fecha di consumo a vence. Fruta of berdura ora su casca ta corta/ habri. Bacteria ta drenta den e corta y ta contamina e fruta of berdura. Bleki machica of frustia.Galiña of calacuna cu reyeno aden y prepara delanta. Alimento den caha, saco di plastic kibra.

Pone den frigidaire y freezer
Prome cu bo pone cuminda den frigidaire y freezer mester controla e temperatura bon. Riba e termostat por wak esaki y por set e temperatura corecto tambe. Temperatura friu ta haci cu e bacteria den e cuminda no ta sigui multiplica. Naturalmente mester warda prome tur e productonan di frigdaire y freezer despues di haci compra.Algun sugerencia pa cuminda cu bo mester wanta friu:
Mantene webo den e caha cu bo a cumpr'e aden y pone riba un di e rekinan den frigidaire y no den porta. Mayoria porta di frigidaire no ta tene webo suficiente friu. Pone carni, galiña y pisca den saco di plastic pa nan awa no basha riba otro producto. Freeze of cushina carni, galiña o pisca dentro di 2 dia. Carni mula den freezer por warda pa un maximo 4 siman. Cuminda prepara por warda pa 4 siman maximo. Saca reyeno for di galiña yena y ward'e separa den frigidaire.

Prepara y cushina
Ta importante pa tene cuenta cu e siguiente puntonan pa preveni cu bo famia ta haya malesa ocasiona pa bacteria den cuminda. Carni curu, galiña, pisca y producto di webo. Laba bo man cu awa y habon prome cu prepara cuminda y despues di traha cu carni curu, galiña, pisca of producto di webo. Tene cuminda curu y su likido separa for di otro cuminda den frigidaire y riba cabinet.
No usa forki of otro utensiyo pa traha cu carni curu, galiña of pisca pa saca cuminda prepara. Nunca pone cuminda prepara riba tayo cu tabatin carni, galiña of pisca curu riba dje. Descongela carni, galiña y pisca den frigidaire of microwave. Nunca lag'e para pa ora largo pafo di frigidaire. Prepara cuminda cu a descongela mas lihe posibel. Evita di usa alimento cu webo (medio) curu aden manera mousse, ponche crema, ice-cream traha na cas. Cushina carni di porco, galiña, y pisca te ora meimei no ta roos mas y e awa di e carni ta sali cla for di dje. Hasa carni mula of galiña mula te ora e no ta roos mas. Ora cushina, broil of gril carni riba stoof mester bira e carni varios biaha. Pa microwave sigui instruccion pa uso di micowave.

Fruta y berdura
Hasta ora bo ta bai pela fruta y berdura bo mester laba nan cu awa di cranchi. Asina bo ta kita tur sushi y pesticida riba nan. Laba fruta manera milon y patia prome cu corta pa come pa preveni cu bacteria ta bai for di casca pa cuchui pa e fruta. Kita e blachinan mas pafo di berdura manera di spinazie y lechuga prome cu laba nan. Hawa e berdura cu awa cu tiki vinager.

Haci limpi
Ta masha importante pa tene producto di alimentacion limpi y percura pa prepara cuminda na un manera limpi. Pero tin mas punto importante pa evita cu e cantidad di bacteria ta sigui crece. Cuminda cu resta mester bai den frigidaire mas pronto posibel despues di cushina. Si laga e cuminda afo bacteria ta multiplica rapidamente. Come cuminda cu resta dentro di 3 pa 5 dia of deshaci di nan. Laba e planki di corta cuminda bon. E por bira fuente di bacteria si no lab'e bon. Mester laba e planki cu awa cayente y habon, apart di tayo y otro utensilo.

Despues ta desinfect'e cu un theelepel di cloro y 1 kwart di awa. Despues di laba e planki hawu'e bon cu awa di cranchi pa kita resto di cloro y pon'e seca. No usa planki bieu cu sker of buraco hundo pasobra bacteria ta sconde den e skernan. Laba bo man bon si a mishi cu carni curu, galiña of pisca. Nunca usa serbete di cushina pa seca man di awa despues di a traha cu carni, galiña of pisca. Bacteria ta bai riba e serbete y asina por bai riba man di otro hende. Si toch e awa di carni etc. a bai riba dje, mester lab'e den awa cayente mas pronto posibel.

Despues di prepara cuminda mester haci e superficie di cabinet limpi. Tambe otro superficie cu bo a usa. Laba paña di laba tayo bon. Dor cu spons ta keda mas largo muha y dor di su buraconan e ta atrae bacteria, ta recomendabel pa enbez di spons usa paña di laba tayo fini cu por seca bon entre uso. Laba e paña den awa cayente cu habon si e tabata den contacto cu cuminda curo. Periodicamente desinfecta e labaplato, tuberia unda e awa ta bai y baki di sushi.

Dor di tuma algun precaucion simpel bo por reduci chance cu bo famia ta haya malesa causa pa bacteria di den cuminda.

Dos gran musico hoben lo representa Aruba na Sur America

Eduardo Garcia & Omar Kock preparando pa Festival y Academia del Nuevo Mundo

EDUARDO Garcia, e ganador absoluto di e Aruba Piano Festival 2006, ta preparando pa biaha pa Maracaibo. Danki na un beca di Aruba Scholarship Foundation, Eduardo ta haña e oportunidad pa bishita e prestigioso Festival y Academia del Nuevo Mundo, na unda e lo sigui diferente Master Class duna dor di dos pianista mundialmente reconoci: Monique Duphil di Francia y Gerardo Vila di Argentina. Tambe e lo presencia tur e conciertonan durante e festival cu ta bai tuma lugar di 10 te cu 19 di augustus.

E Festival y Academia del Nuevo Mundo ta wordo considera como un di e festivalnan di musica mas importante na Sur America.

Tur aña, studiantenan rond mundo ta aplica pa drenta e academia y sigui lesnan ariba un nivel sumamente halto.

E aña aki, dos hoben Arubano a logra drenta e academia: Eduardo Garcia como pianista y Omar Kock como violinista. Recientemente, maestro Armand Simon a ricibi un invitacion pa presenta un recital durante e festival.

E lo bai toca cu e flautista famoso Nicaulis Alliey. Ariba e programa tin obranan di Taffanel, Reinecke, Prokofiev y Messiaen.



Agentenan di viahe di diferente companianan for di Merca ta di bishita na Aruba bao invitacion di Aruba Tourism Authority



ACTUALMENTE ta na Aruba un grupo di Agentenan di viahe bao invitacion di Aruba Tourism Authority.

E Agentenan di viahe aki ta agentenan cu a bishita Aruba ultimo biaha na aña 2001 y 2002. Pa es motibo Aruba Tourism Authority a invitanan como invitado "VIP" pa asina sera conoci cu Aruba su producto "turismo" un biaha mas y alavez pa mira e desarollo y adelanto cu nos isla ta hibando.

Tur agentenan di viahe aki ta Ace Agents". Ace ta nifica; "Aruba Certified Expert". Aruba Tourism Authority tin un programa na unda ta duna agentenan di viahe di diferente destinacion un curso di mas o menos 3 hora pa asina sera conoci mas detayadamente cu Aruba y su Turismo, na unda na final nan ta pasa un examen contestando 25 pregunta pa asina ricibi nan certificado di ACE.

Francis Jacobs Coordinador di Aruba Tourism Authority a prepara un programa danki na cooperacion di diferente companianan den turismo local.



